



uni culture

UNICULTURE MANUAL PENTRU TRAINERI

Produc intelectual 4

Coordonat de



Sveučilište u Zagrebu
University of Zagreb

**Proiect: Dezvoltarea unei abordări novatoare pentru instruirea cadrelor didactice universitare care își desfășoară activitatea în contexte interculturale
UNICULTURE 2019-1-RO01-KA203-063400**

Cofinanțat prin
programul Erasmus+
al Uniunii Europene



Proiect realizat cu sprijinul financiar al Comisiei Europene. Conținutul prezentului material reprezintă responsabilitatea exclusivă a autorilor, iar Agenția Națională și Comisia Europeană nu sunt responsabile pentru modul în care va fi folosit conținutul informației.

© 2020, UniCulture project, 2019-1-RO01-KA203-063400

www.uniculture.unitbv.ro

CUPRINS

Introducere	4
I. Formarea în medii diverse și interculturale	5
1.1. Formarea interculturală: cuvinte și concept cheie.....	5
1.2. Status-quo: Cadrul European al instruirii interculturale și cadrul național.....	7
1.3. Educația universitară în mediul intercultural: date, cifre și provocări.....	10
1.4. Procesul de formare într-un mediu divers și intercultural	11
1.5. Principalele abordări pedagogice în vederea facilitării incluziunii sociale în context universitar..	11
II. Formarea formatorilor	13
2.1. Formarea competențelor de bază pentru predarea conținuturilor într-un mediu intercultural...	13
2.1.1. Competența de a facilita procese de învățare individuală și în grup.....	13
2.1.2. Competența de a proiecta programe educaționale în contexte interculturale	14
2.1.3. Competența de a învăța în medii caracterizate de diversitate	15
2.1.4. Competența de a coopera eficient în medii interculturale	16
2.2. Metode și instrumente interactive de formare	17
2.3. Proiectarea programului de instruire, evaluare și feedback.....	19
III. Proiectarea programului de instruire UniCulture	22
3.1. Planul educațional.....	22
3.2. Curriculum: Manualul pentru cadrele didactice universitare	22
3.3. Folosirea metodelor interactive de instruire: Caietul de aplicații UniCulture	26
3.4. Soluționarea conflictelor și rezolvarea problemelor în medii diverse și interculturale	27
3.5. Interacțiunea cu studenții în afara sălii de curs	28
IV. Evaluare, feedback și monitorizare.....	30
4.1. Procesul de evaluare	30
4.1.1. Evaluarea inițială.....	30
4.1.2. Evaluarea per modul	31
4.1.3. Evaluarea finală.....	32
4.2. Feedbackul oferit de participanți	34
V. Biblioteca virtuală UniCulture	49
5.1. Literatură științifică open source	50
5.2. Video și jocuri	53
5.3. Alte resurse online.....	55

Introducere

„Manualul UniCulture pentru trainerii” a fost realizat în cadrul proiectului Erasmus + „Dezvoltarea unei abordări novatoare pentru instruirea cadrelor didactice universitare care își desfășoară activitatea în contexte interculturale UNICULTURE 2019-1-RO01-KA203-063400” UniCulture 2019-1-RO01-KA203-063400. Proiectul este coordonat de Universitatea Transilvania din Brașov (UNITBV, România) și este implementat în parteneriat cu Buckinghamshire New University (BUCKS, Marea Britanie), Universitatea Zagreb (UNIZG, Croația), Fundația pentru Dezvoltarea Activității Internaționale și Educaționale (FRAME, Polonia) și Fundația Pax Rhodopica (PAX, Bulgaria). Perioada de implementare a proiectului este cuprinsă între noiembrie 2019 și decembrie 2021.

Împreună cu „Manualul UniCulture pentru cadrele didactice universitare” și „Caietul de aplicații UniCulture pentru cadrele didactice universitare”, „Manualul pentru trainerii” formează un pachet de instruire integrat dedicat cadrelor didactice universitate interesate de îmbunătățirea competențelor de interacțiune și didactice privind lucrul în contexte interculturale și multiculturale. Programul de instruire UniCulture are la bază o abordare de tip *blended learning*, incluzând opțiuni pentru studiu individual, întâlniri și sesiuni online și față în față. Toate materialele de studiu sunt disponibile pe site-ul web al proiectului.

Manualul pentru trainerii are ca scop facilitarea desfășurării cursului de formare UniCulture în modul cel mai adecvat și eficient cu putință, oferind îndrumare privind procesul de instruire, evaluarea participanților și colectarea de feedback. Cu toate acestea, îi oferă trainerului suficientă libertate pentru a personaliza conținutul și a aplica abordări selectate în funcție de dinamica specifică grupului și participanților. Manualul constă în cinci capitole: (i) Formarea în medii diverse și interculturale, (ii) Instruirea trainerilor, (iii) Proiectarea cursului UniCulture, (iv) Evaluarea, feedback-ul și monitorizarea și (v) Utilizarea Bibliotecii virtuale UniCulture. Cititorii sunt încurajați să utilizeze ambele materiale complementare (Manual și Caiet de aplicații) disponibile pe site-ul web al proiectului dacă optează pentru auto-instruire, pentru a oferi feedback cu privire la progresul înregistrat sau a adresa întrebări utilizând datele de contact de pe site.

Publicul țintă al Manualului este reprezentat de profesorii și asistenții universitari care vor desfășura sesiunile de instruire UniCulture în instituția lor, dar materialul este util și pentru auto-instruire. Manualul pentru trainerii promovează, la fel ca toate celelalte rezultate și activități UniCulture, coeziunea socială, respectul pentru diversitate, toleranță și echitate și este util pentru întregul personal universitar care dorește să-și îmbunătățească abilitățile și cunoștințele.

I. Formarea în medii diverse și interculturale

Fundația FRAME, Polonia

1.1. Formarea interculturală: cuvinte și concept cheie

Sintagma „formare interculturală” poate fi înțeleasă în multe moduri. Același lucru este valabil pentru ceea ce ar trebui să fie rezultatul său, competențele interculturale. Nu există o definiție unică a competențelor interculturale sau măcar un domeniu bine definit al acestora. Avem de-a face cu un termen care poate fi explicat cel mai ușor prin funcția sa. Miza competențelor culturale este dată de capacitatea de a coopera, indiferent de cultura pe care o reprezintă colegii sau interlocutorii. Prin urmare, în competențele interculturale se poate pune accent pe diferitele componente ale acestora. Dacă situația necesită o comunicare eficientă, atunci vom pune accent pe abilitățile de comunicare. În cazul multilingvismului, acestea vor fi competențe lingvistice. Dar într-un mediu unde există deja un teren comun pentru comunicarea lingvistică, cum ar fi mediul academic, unde se folosește în mod obișnuit limba engleză, competențele de comunicare se vor lega de alte sfere, cum ar fi înțelegerea codului cultural. În cadrul cursului UniCulture, este important să explicăm mai întâi dificultățile în definirea competențelor multiculturale și să înțelegem că nu este vorba despre dobândirea unor competențe foarte specifice, ci mai degrabă despre o anumită abilitate de a le selecta și dezvolta pe cont propriu. Aceste competențe sunt bine descrise în manualul UniCulture, însă fiecare situație ar trebui abordată individual, deoarece există multe culturi și există și mai multe combinații posibile. Prin urmare, cursul ar trebui să dezvolte abilități universale, bazate pe valori universale, inclusiv valori universitare. În acest fel, vom putea să ne descurcăm bine în toate împrejurările în care ne-am putea găsi într-un mediu multicultural.

O altă problemă importantă este data de caracterul particular al modului în care învață adulții. Este foarte important în desfășurarea cursului UniCulture, dar nu este suficient. Profesorii universitari au anumite trăsături specifice ca beneficiari ai cursurilor și programelor de formare. În mod paradoxal, ei reprezintă un grup profesional pentru care cel mai firesc lucru este să-și dezvolte propriile cunoștințe și competențe, dar, pe de altă parte, nu sunt obișnuși să li se predea, fiind axați pe învățarea independentă. Este un lucru pe care merită să-l reținem atunci când concepem un curs pentru profesori universitari. Este nevoie de o abordare specifică, adaptată trăsăturilor de bază ale modului în care învață adulții, având în vedere caracteristicile cursantului adult.

- **Autonomia.** În învățarea adulților, cursantul este cel care își asumă întreaga responsabilitate pentru sine și pentru acțiunile sale. Profesorii universitari sunt cu atât mai obișnuși să poată

lua decizii în ceea ce fac. Prin urmare, este important să le permitem să ia decizii cu privire la forma și ritmul învățării. Acest lucru se poate face oferind alternative, metode și moduri diferite, posibilitatea colaborării.

- **Orientare spre rezultate.** Cursanții adulți sunt orientați spre rezultate, cunoscând cu exactitate obiectivele cursului. Obiectivele definite la începutul programului de formare trebuie să corespundă conținutului, respectiv să fie limpezi și ușor de urmărit.
- **Învățare integrată.** Experiența și cunoașterea la care au acces cursanții adulți fac ca ceea ce învață să capete o mai mare coerență și o relevanță practică imediată. Această trăsătură este strâns legată de cea definită mai jos.
- **Apelul la experiență.** Cursantul adult apelează la experiența acumulată și raportează ceea ce învață la această experiență, ceea ce poate deveni un instrument excelent pentru învățarea prin interacțiune de la egal la egal. Cursul pentru profesorii din mediul universitar permite schimbul de experiențe deja acumulate, ceea ce duce la sinergie.
- **Motivația.** Cursanții adulți învață pentru că își doresc asta. Așadar, nu au nevoie să fie motivați. Din păcate, multe dintre activitățile lor, dar și diverși alți factori, îi pot face să renunțe la procesul de formare. Ca atare, motivarea nu ar trebui să vizeze învățarea însăși, cu acțiunea sistematică și coerentă.
- **Reticența față de schimbare.** În ciuda faptului că cercetătorii din universități reprezintă un motor fundamental al progresului, au și ei, ca toată lumea, propriile tabieturi. Acest lucru se verifică cu atât mai mult în cazul metodelor de a acumula cunoaștere și de a-și exprima opiniile. Ca atare, trebuie să avem grijă când folosim metode novatoare: răbdarea și oferirea de alternative sunt cheia succesului.
- **Mai puțină flexibilitate în privința timpului dedicat învățării.** În planificarea unui program de pregătire pentru personalul din mediul universitar, trebuie să luăm în calcul că avem de-a face cu oameni ocupați, cu un program de lucru adesea neregulat. Este important, așadar, să fim flexibili în planificarea cursului, oferindu-le participanților posibilitatea de a-și adapta programul de lucru.
- **Standarde înalte.** Prestigiul de care se bucură în mediul academic, experiența bogată și cunoștințele vaste ale profesorilor cer ca trainerul să dea dovadă de un profesionalism desăvârșit și să predea cu acuratețe conținutul programului de instruire.

1.2. Status-quo: Cadrul European al instruirii interculturale și cadrul național

Ideea unei Europe a națiunilor, fundamentală pentru Uniunea Europeană, este sinonimă cu ipoteza că Europa este și va rămâne întotdeauna multiculturală. Prin urmare, activitățile care susțin, dar și îmbunătățesc dialogul între culturi, stau la baza activității educaționale a autorităților Uniunii Europene. Cel mai bun exemplu este programul Erasmus+, care susține mobilitatea nu numai a studenților și a personalului universitar, ci și a elevilor de liceu. Cu toate acestea, este important să fim conștienți de numeroasele provocări cu care se confruntă astfel de inițiative. De aceea, Uniunea Europeană a dezvoltat un cadru comun de calificări și un sistem european de descriere a educației lingvistice. Acestea sunt instrumente care fac posibilă compararea calificărilor dobândite într-un sistem cu cele din altul, fără a fi nevoie de uniformizarea lor. Este important ca UE să păstreze diversitatea sistemelor de educație care sunt rezultatul multor ani de tradiție. Pe de altă parte, mobilitatea studenților necesită ca aceste sisteme să fie adaptabile. Această idee se află în spatele Spațiului european al învățământului superior. După cum putem citi pe site-ul EAHEA (eahea.info, 2021): „Spațiul european al învățământului superior este rezultatul unei colaborări internaționale unice în domeniul învățământului superior și rezultatul voinței politice a 49 de țări cu diferite politici, culturi și tradiții academice, care, pas cu pas, în ultimii douăzeci de ani, au construit o zonă de implementare a unui set comun de angajamente: reforme structurale și instrumente comune. Aceste 49 de țări au convenit și au adoptat reforme privind învățământul superior pe baza unor valori cheie comune precum libertatea de exprimare, autonomia instituțiilor, asociații studentești independente, libertatea academică, libera circulație a studenților și a personalului. Prin acest proces, țările, instituțiile și părțile interesate din spațiul european își adaptează continuu sistemele de învățământ superior, făcându-le mai compatibile și consolidându-și mecanismele de asigurare a calității. Pentru toate aceste țări, principalul obiectiv este creșterea mobilității personalului și a studenților și facilitarea ocupării forței de muncă. Acest site oficial al EHEA oferă atât informații generale despre acest proces, cât și informații detaliate pentru experți.”

Să vedem cum se prezintă situația în țările partenere ale proiectului UniCulture:

- **Polonia** nu este o țară multietnică. Polonezii reprezintă peste 97% din populația totală. Grupurile rămase sunt câteva minorități naționale cum ar fi germane, lituaniene, ucrainene, precum și grupuri etnice cum ar fi romii și lemkiienii. Prin urmare, sistemul de învățământ este axat pe educația în limba poloneză și se bazează pe cultura poloneză. În cazul minorităților, există posibilitatea educației într-o altă limbă, iar această limbă este predată folosind limba poloneză. Sistemul de învățământ este organizat pe două niveluri: primar și secundar.

Universitățile reprezintă cea mai înaltă formă de educație. Există școli bilingve, chiar și la nivel primar. În astfel de școli, educația se desfășoară de obicei în limba engleză, dar există școli cu predare în franceză și germană. Educația universitară se bazează pe valori universale și nu ține cont, în cea mai mare parte, de specificul unui mediu multicultural. În ultimii ani, însă, numărul studenților internaționali a crescut, în special din Est și din Africa, ceea ce obligă universitățile să găsească soluții pentru integrarea străinilor în viața academică. Măsurile luate în acest sens diferă de la caz la caz, deoarece universitățile au autonomie deplină în organizare.

- În **Bulgaria**, educația este susținută în principal de stat prin Ministerul Educației și Științei. Educația școlară este obligatorie pentru copiii cu vârsta cuprinsă între șapte și șaisprezece ani. Sistemul educațional bulgar se încadrează în tradiția europeană continentală. În învățământul secundar, principalele tipuri de școli sunt cele comprehensive, vocaționale, de limbi străine și școli străine. Sunt înființate, de asemenea, școli private, care încep să concureze cu succes cu școlile de stat. Anul școlar începe pe 15 septembrie și se încheie pe 31 mai (pentru clasele 1-4); 15 iunie (pentru clasele 5-7) și pe 30 iunie pentru restul. Există cincizeci și una de instituții de învățământ superior în Bulgaria care oferă diplome la nivel de licență și masterat. Anul universitar pentru majoritatea universităților bulgare începe în jurul datei de 1 octombrie și constă într-un semestru de toamnă și unul de primăvară. Anul universitar acoperă până la 30 de săptămâni. Limba oficială de predare este bulgară. La nivel școlar, programa generală le oferă copiilor care aparțin minorităților etnice oportunități de a-și studia limba maternă. În școlile de limbă specializate și în școlile de profil, predarea are loc în engleză, germană, italiană, franceză, spaniolă, armeană, ebraică, rusă și alte limbi. La nivel universitar, instruirea are loc în limba engleză la Universitatea Americană din Bulgaria și în limbile germană, franceză și engleză în cadrul unor programe ale universităților economice și tehnice.
- Legea privind educația primară și secundară din **Croația**, deși nu abordează în mod specific educația interculturală, subliniază importanța oferirii unui tip de educație în acord cu valorile culturale și civilizaționale generale, drepturilor omului și ale copiilor și înzestrarea elevilor cu competențe pentru o coexistență pașnică într-o lume multiculturală, respectarea diversității și a toleranței și participarea activă și responsabilă la dezvoltarea democratică a societății (art. 4). Standardul pedagogic pentru învățământul primar, vizând nivelul preșcolar, pe cel primar și pe cel secundar, nu include nici el termenii „competență interculturală” sau „educație interculturală” ca atare; cu toate acestea, documentul evidențiază importanța asigurării instruirii în limba maternă pentru studenții minoritari (art. 11), precum și a cultivării limbii și

promovării culturii minorităților naționale (art. 30 și 43). Cadrul curricular național pentru educația preșcolară, educația obligatorie și secundară descrie mai detaliat semnificația și obiectivele componente interculturale a educației în crearea unei societăți mai echitabile, bazate pe respectul pentru diversitate și recunoașterea apartenenței la identități multiple.

- Sistemul de învățământ din **România** este guvernat de Legea educației naționale (Legea 1/2011), care prevede „principiul garantării identității culturale a tuturor cetățenilor români și dialogul intercultural” (art. 3, litera g), „principiul incluziunii sociale ” (art. 3, litera o) și, formarea unei concepții de viață, bazate pe valorile umaniste și științifice, pe cultura națională și universală și pe stimularea dialogului intercultural” (art. 4, litera d). În plus, legea educației naționale reglementează funcționarea universităților multilingve și multiculturale. Deși cadrul național susține educația interculturală și multiculturală, acesta nu este inclus în mod sistematic în programa națională la niciun nivel. În consecință, se poate afirma că formarea profesorilor și a personalului-suport (implicat în educația primară, secundară și terțiară) este de mare interes în contextul diversității etnice și în vederea internaționalizării – unul dintre principalele obiective strategice ale sistemului educațional românesc.
- În **Marea Britanie**, cadrul general are în vedere multiplele părți, în cazul învățământului superior și nu numai, care joacă un rol în și pot beneficia de pe urma procesului de internaționalizare a învățământului superior în ceea ce privește învățarea, predarea și cercetarea. Cadrul invită la abordarea critică a unei serii de concepte, acțiuni și conexiuni implicate în procesul de internaționalizare a învățământului superior. Oferă un punct de referință și un limbaj comun pentru discuții și decizii la nivel de politici, practică și parteneriate. Elementele esențiale ale cadrului au ca reper Cadrul de standarde profesionale al Regatului Unit (HEA, 2011), pentru identificarea domeniilor de activitate distincte, deși interconectate, precum și a seturilor de cunoștințe și valori fundamentate și conexe necesare pentru implementarea lor eficientă. Punerea lor în practică este recunoscută ca fiind complexă, cu implicații largi și pe termen lung. O serie de responsabilități conexe și beneficii potențiale ale implicării în internaționalizarea învățământului superior au fost deja propuse. Urmează o secțiune privind implicațiile operaționale, care ridică un set de întrebări cheie care trebuie luate în considerare. Afirmațiile și întrebările cuprinse în Cadru sunt interconectate, determinând o analiză holistică a rolurilor interdependente ale organizațiilor, ale oamenilor lor și ale programelor de învățământ superior; precum și între activități, cunoștințe și valori.

1.3. Educația universitară în mediul intercultural: date, cifre și provocări

Universitățile moderne se întorc la rădăcini în ceea ce privește profilul oamenilor pe care îi adună în sânul lor. În timp ce primele universități medievale nu aveau un caracter național, universitățile moderne devin nu atât supranaționale, cât multinaționale. Acest lucru se datorează mobilității în creștere a oamenilor, dar și unui acces mai mare la cunoaștere decât oricând. După cum puteți citi în Manualul UniCulture, numărul studenților internaționali la universitățile din Uniunea Europeană continuă să crească – în doi ani (2016-2018) a crescut de la 8,6 la 9%. Numai programul Erasmus + oferă unui număr de 350.000 de studenți pe an posibilitatea să studieze în afara țării lor de origine. Numărul studenților din țări din afara Uniunii Europene este, de asemenea, în creștere, fenomen corelat cu migrația în creștere, dar și cu îmbunătățirea condițiilor de trai din lume, ceea ce înseamnă că tot mai multe persoane își pot permite să profite de realizările și tradițiile vechi de secole ale universităților europene.

Cele mai multe universități recunosc potențialul unui mediu multicultural. Grupuri interculturale de studenți, dar și contactul cu cercetători din alte țări permite lărgirea orizonturilor, aspect important în progresul științific. S-ar părea că acest lucru nu se aplică tuturor domeniilor științifice, deoarece științele precum matematica și fizica se referă atât la fapte și concepte obiective, cât și la un limbaj universal și strict definit. Cu toate acestea, aceasta este o abordare greșită, deoarece, chiar și în aceste științe, modul de gândire, modalitățile de rezolvare a problemelor sunt condiționate cultural, ceea ce permite rezolvarea unor probleme mai rapid decât altele. Prin urmare, orice mod de gândire, orice altă mentalitate diferită de cea proprie, mai ales în ceea ce privește aspectul social, poate fi valoroasă în descoperirea de noi fenomene și relații cauzale. Există un motiv pentru care știința americană se dezvoltă atât de intens. De ani de zile, americanii se asigură că echipele lor de cercetare sunt diverse din punct de vedere cultural în toate domeniile.

Totuși, o astfel de diversitate necesită abilitatea de a utiliza diferite moduri de gândire și de exprimare a gândurilor. Prin urmare, necesită abilități de comunicare. Munca de cercetare necesită liniște, e dependentă de confortul care vine dintr-un sentiment de siguranță și apartenență. Prin urmare, dacă vrem să valorificăm potențialul studenților sau cercetătorilor străini, trebuie să ne asigurăm că aceștia se simt bine în mediul nostru, care le este străin. Prin urmare, educația incluzivă se aplică nu numai școlilor primare și nevoilor educaționale speciale, ci poate chiar mai mult universităților și mediului multicultural. Eficiența universității depinde de sentimentul de apartenență la acel *universitas*, termen folosit pentru a descrie o comunitate de oameni care prețuiesc știința mai presus de orice.

1.4. Procesul de formare într-un mediu divers și intercultural

Esența procesului de formare într-un context multicultural este dată de deschiderea către alteritate și capacitatea de a accepta opinii diferite. Este important să folosim metode diverse și care permit exprimarea liberă a unor gânduri și atitudini care pot fi complet diferite de cele cu care suntem obișnuiți. Prin urmare, atunci când lucrăm într-un mediu multicultural, ar trebui să acordăm o atenție specială metodelor de dezvoltare și activare. În cazul în care membrii grupului au experiențe diferite, este important să lăsăm multă libertate în selectarea metodelor. Metoda design-ului, care constă în a-i permite cursantului să aleagă mijloacele rezolvării problemelor, s-ar putea dovedi foarte utilă în acest context. În desfășurarea instruirii într-un mediu multicultural, este important să vă concentrați asupra învățării de la egal la egal. Prin urmare, trainerul ar trebui să fie mai degrabă un facilitator decât un profesor. Este important să încurajăm autoeducația cursanților, permițându-le să ajungă singuri la soluții. Dacă soluțiile nu merg în direcția dorită, indicați care sunt consecințele. În orice caz, baza ar trebui să fie dată de un sistem de valori care să fie universal, într-o lume globalizată. Este o sarcină foarte grea, deoarece necesită consecvență în ceea ce privește obiectivele asumate și flexibilitate în atingerea acestor obiective. Prin urmare, este important ca procesul de instruire să nu urmeze întocmai un scenariu prestabilit. Programul de formare ar trebui să fie ca un organism viu. Are un obiectiv stabilit, dar se dezvoltă constant și imprevizibil, urmărindu-și scopul în moduri surprinzătoare.

1.5. Principalele abordări pedagogice în vederea facilitării incluziunii sociale în context universitar

Așa cum am afirmat deja, cooperarea eficientă în mediul academic este o condiție sine qua non pentru acțiunea sinergică. Cu toate acestea, are cerințele sale, dintre care cea mai importantă este egalitatea de șanse în accesul la comunitate și libertatea de exprimare, atâta timp cât nu încalcă libertatea sau demnitatea altora. Incluziunea socială este o idee centrală pentru comunitatea academică. Este important să ne amintim că, în comunitatea academică, toată lumea împărtășește același obiectiv: știința. Prin urmare, trebuie subliniat întotdeauna că în acest mediu este loc pentru toată lumea, că toată lumea e importantă.

Procesul de incluziune necesită o atenție deosebită pentru a avea succes. În planificarea instruirii, trebuie să se țină seama de componența grupului, astfel încât să respectați confortul și demnitatea tuturor participanților. Nu trebuie să ignorăm valorile care îi fac pe membrii grupului să

fie diferiți. Nu trebuie judecați în niciun fel. De asemenea, este important să îi încurajăm, dar să nu-i forțăm să ia parte la activități.

Diferențele culturale sunt adesea evidente, dar într-un mediu multicultural strategia cea mai eficientă este aceea de a scoate în evidență și a sublinia ceea ce este comun. Din fericire, în universitate, se poate face întotdeauna referire la valori academice comune, cum ar fi: libertatea, adevărul, integritatea cercetării, dar, cu cât membrii grupului au mai multe lucruri în comun, cu atât cooperarea va fi mai ușoară.

Esența unui mediu incluziv este întotdeauna dată de o atmosferă optimistă, plăcută și de susținere reciprocă, în care toată lumea ar trebui să se simtă în siguranță. Această atmosferă poate fi susținută prin metode pedagogice care presupun și îmbunătățesc cooperarea. Dintre acestea, putem menționa metoda proiectului, care permite rezolvarea comună a problemelor, atâta vreme cât se desfășoară ca o activitate organizată. Există multe instrumente pentru a sprijini împărțirea rolurilor într-o echipă, permițându-le tuturor să contribuie cu propriile talente în beneficiul grupului și al proiectului.

Metoda educației de la egal la egal este o a doua metodă de sprijin care le permite tuturor participanților să își prezinte experiențele și cunoștințele cu care pot contribui, dar și să beneficieze de experiența altor persoane și să o traducă în mediul lor de lucru. O metodă bună este introducerea elementelor de supervizare. În general, supervizarea înseamnă să-i împărtășești unei persoane cu mult mai multă experiență decât tine detalii despre experiența ta profesională. Baza supervizării ține de a oferi sfaturi fără nicio evaluare, indicând doar ce se poate îmbunătăți și cum. Supervizarea nu se referă la a-i ține predici cuiva mai puțin experimentat, ci doar la a-i arăta posibile soluții dintr-un punct de vedere diferit. Persoanei aflate sub supervizare nu i se impune nimic; el sau ea decide ce indicații să urmeze. În cazul instruirii profesorilor, această metodă permite schimbul de experiențe, indiferent de nivelul de cunoștințe, deoarece profesorii au experiență în diferite domenii. Această metodă permite studii de caz și schimbul de bune practici.

În derularea programului de instruire, nu uitați să subliniați că fiecare profesor trebuie să se simtă în siguranță și apreciat și că studenții săi se simt la fel în timpul prelegerilor lor. Acest lucru permite activarea empatiei și înțelegerea temeinică a problemelor care fac obiectul instruirii. În cazul unui grup care cooperează bine, puteți încerca chiar metoda jocului de rol, de exemplu sugerându-le cursanților să se pună în pielea unei persoane dintr-o altă țară care începe studiile și se confruntă cu probleme tipice pentru un student străin. Posibilitățile sunt însă nenumărate și depind de profilul cursanților, astfel încât metodele ar trebui să fie întotdeauna adaptate specificului grupului.

II. Formarea formatorilor

Buckinghamshire New University, Regatul Unit

Această secțiune le permite atât profesorilor implicați în activități de predare, cât și autorilor de conținuturi să-și îmbunătățească abilitățile de predare într-un mediu intercultural, să-și standardizeze metodologiile, să facă schimb de metode de predare, abordări și instrumente pedagogice.

2.1. Formarea competențelor de bază pentru predarea conținuturilor într-un mediu intercultural

Scopul acestei secțiuni este acela de a oferi instrumente utile pentru dobândirea abilităților esențiale și pentru îmbunătățirea abilităților formatorilor. În conformitate cu strategia europeană de formare, formarea formatorilor ar trebui să ia în considerare următoarele șase abilități esențiale lucrului într-un context de educație informală:

- înțelegerea și facilitarea proceselor de învățare individuală și în grup
- planificarea programelor educaționale
- învățarea învățării
- colaborarea eficientă
- comunicarea autentică
- competență interculturală.

Abordarea educațională din cadrul acestui material de formare a formatorilor le permite cadrelor didactice să identifice și să se adapteze la diferite nevoi de învățare. Următoarele observații pot fi citite de toți cei care fac parte dintr-un mediu intercultural care poate conduce la formarea tinerilor, indiferent de cariera pentru care se pregătesc.

2.1.1. Competența de a facilita procese de învățare individuală și în grup. Raporturile interculturale.

- ✓ Este admis pe scară largă că angajamentul profesorilor față de cursanții lor – relațiile pe care le dezvoltă cu cursanții lor și gama de roluri pe care le îmbrățișează – sunt componente esențiale în învățământul superior, precum și în orice alte medii educaționale la toate nivelurile.
- ✓ Relațiile de predare se referă la relațiile pe care profesorii le dezvoltă cu cursanții lor, precum

și la modul în care aceștia din urmă relaționează între ei. Relațiile tutor-elev sunt identificate ca „cea mai importantă verigă din procesul de învățare” (Mary și Pollard, 2011). O meta-analiză a relațiilor profesor-cursant centrate pe interculturalitate i-a confirmat importanța. Se pare că relațiile pozitive profesor-cursant sunt asociate cu o învățare optimă, holistică, cu corelații peste medie în comparație cu alte inovații educaționale pentru rezultate cognitive și comportamentale (Cornelius-White, 2007).

- Modul în care un profesor interacționează cu cursanții în context intercultural definește cum se va desfășura învățarea ulterioară. Profesorii au considerat că relațiile lor cu cursanții au o importanță primordială pentru ca predarea și învățarea să fie eficiente. Caracteristicile relațiilor eficiente au inclus: relații bune, consolidarea încrederii, umor și o atmosferă relaxată.
- ✓ În timpul activităților dinamice de predare, oferiți-le cadrelor didactice oportunități de a construi relații cu cursanții. Rolul profesorului poate lua diverse forme în această activitate: exemplu, organizator, instructor, mentor, facilitator, reflector și coleg. Lucrul împreună în diferite etape ale activității și discutarea problemelor au șanse mari să contribuie la dezvoltarea unei relații de încredere între profesor și cursant, transformând cadrul didactic într-un „partener” în procesul de învățare, spre deosebire de o abordare bazată pe transmiterea unidirecțională de cunoștințe.

2.1.2. Competența de a proiecta programe educaționale în contexte interculturale

Dezvoltarea programelor pentru predarea într-un mediu intercultural este puternic influențată de o serie de factori contextuali și educaționali și secvențe structurale, deoarece acestea sunt concepute pentru a îi expune pe profesori la un anumit tip de raportare, util pentru înțelegerea modelului de predare general și a conceptelor existente.

Teoriile predării și învățării pot fi asimilate unei secvențe structurate menite să obțină un anumit tip de atitudine sau răspuns urmărind rezultate specifice. Formatul adecvat influențează obiectivele de învățare și natura procesului de învățare, precum și alți factori, cum ar fi strategiile și abilitățile de predare. Cercetări substanțiale sugerează că învățarea poate fi mai eficientă prin utilizarea unor modele specifice în mod regulat (Hattie, 2009).

Distingând între o strategie de predare și o metodă de predare, există două trăsături în definiția unui model de predare utilizat în medii interculturale. Prima trăsătură distinctivă este dată de natura obiectivului învățării (dacă rezultatele dorite sunt legate de învățare):

- dobândirea și învățarea abilităților, procedurilor, cunoștințelor și altele asemenea;
- procesarea informației, conceptualizare și derivarea de reguli, generarea și testarea ipotezelor și gândirea critică;
- dobândirea abilității de a colabora pentru consolidarea cunoștințelor și înțelegerea conceptelor.

Lucrările lui Zhang și Collis (1995) oferă sugestii pentru compararea modelelor folosind o serie de întrebări adecvate pentru a răspunde la fiecare metodă de predare. Adaptate, acestea pot oferi o bază utilă pentru continuarea activității de învățare profesională. Există patru domenii propuse: predare, învățare, flexibilitate sau adaptabilitate și suport teoretic și tehnic relevant.

Caracteristici ale cadrului didactic

- Ce rezultate poate obține cadrul didactic într-un mediu intercultural?
- Cât timp e dedicată pregătirii lecțiilor?
- Care sunt șansele ca un cadru didactic oarecare să accepte și să utilizeze modelul propus?
- Cum putem contribui la dezvoltarea cunoștințelor și abilităților profesionale ale profesorului?

Aspecte care țin de cursant

- De câți pași au cursanții nevoie pentru a înțelege lecția?
- Cum pot fi adaptate metodele de transmitere a informației la diferențele dintre cursanți?

Flexibilitate

- Stilul de predare poate fi ușor adaptat la contextul instituțional curent și la standardele de evaluare din mediul intercultural în cauză?
- Modelul poate fi ușor adaptat la diferite medii interculturale?
- Stilul de predare este compatibil cu alte modele?
- Stilul de predare poate fi adaptat la așteptări culturale specifice referitoare la învățare și la comportamentul profesorului?

Suport teoretic și tehnic relevant

- Stilul de predare e susținut de o teorie corespunzătoare?
- Există probe care să arate că stilul de predare are validitate internă?
- Existau modalități de a sprijini mai eficient predarea?
- Stilul de predare a fost cel mai potrivit pentru formatul dat?

2.1.3. Competența de a învăța în medii caracterizate de diversitate

Predarea în context intercultural este o metodă „clasică”, care permite o abordare sensibilă și structurată a predării, cu un grad ridicat de interacțiune condusă de profesor. De obicei, întreaga clasă

comunică într-un context intercultural. Această abordare include de obicei feedbackul cadrului didactic și instrucțiuni clare către cursanți. Este centrală testarea abilităților sau a înțelegerii cursanților, mentoratul și, în cele din urmă, asistarea cursanților în procesul de formare independentă.

Îndrumarea fizică a profesorului în atingerea obiectivului de învățare ar trebui să țină cont de condițiile interculturale. Profesorul trebuie să se simtă în largul său și să nu lase contextul intercultural să-i afecteze relația cu cursantul.

2.1.4. Competența de a coopera eficient în medii interculturale

Competența de a coopera cu succes în medii interculturale include învățarea bazată pe activități folosind strategii pentru lucrul în perechi sau în echipă, lucrul în grupuri mici, lucrul în grup și strategiile și lucrul individual în grup, axat pe învățarea cooperativă. Responsabilitatea pentru învățarea cooperativă poate fi transferată de la profesor la cursant.

Echipe de lucru. Lucrul în echipă este o modalitate prețioasă de a promova o experiență de învățare bună, compatibilă cu alte metode de învățare. Gruparea cursanților pe perechi poate fi utilizată pentru a dezvolta abilități de comunicare și sociale, dar și pentru a promova armonia echipei. Împerecherea unui cursant mai talentat cu un cursant mai slab care poate proveni dintr-un mediu social diferit poate fi uneori benefică pentru doi cursanți cu abilități și înțelegere interculturală complementare.

Formarea de echipe este utilizată pentru a permite dezvoltarea altor abilități de învățare, cum ar fi concentrarea pe detalii adecvate. Explicația de la egal la egal consolidează înțelegerea.

Lucrul în grupuri mici. Grupurile apar într-o varietate de abordări educaționale comune. Pe lângă aspectele curriculare ale muncii în echipă, apar și interacțiuni sociale valoroase și motivații legate de lucrul împreună. Prezentăm în continuare câteva idei de activități care pot fi realizate în grupuri mici:

- realizarea unei demonstrații sau performarea unui rol;
- echipele concurează între ele printr-un test pentru a promova învățarea în evaluare;
- activități tip carusel în care elevii se deplasează de la un bancă la alta;
- participanții lucrează în echipă pentru a finaliza o sarcină;
- echipa lucrează la un proiect în care fiecare membru poate înainta o soluție proprie.

Echipele pot reprezenta un instrument de învățare eficient, în timp de jocurile de rol pot fi folosite în grupuri mari.

Lucrul în grupuri mari. Activitățile adecvate grupurilor mari pot lua mai multe forme,

precum:

- dezbateră a unui anumit subiect cu ajutorul profesorului, eventual ca urmare a unei prezentări. Dezbateră va lua o formă mai mult sau mai puțin rigidă.
- sporturi
- activități cu implicarea tuturor cursanților, pentru care aceștia sunt organizați individual, în perechi sau grupuri mici: cercetare, de exemplu, dezbateri care presupun deplasarea (grupurile formate trebuie să-și schimbe poziția pentru a vota cu privire la un anumit subiect, spre exemplu).

Există argumente pro și contra pentru implicarea tuturor cursanților în activități de grup. Pentru că toți cursanții învață în același ritm, echipele sunt mult mai ușor de ținut sub control. Pe de altă parte, nu e ușor să ne asigurăm că toți membrii grupului au încredere unii în ceilalți și că înțeleg sarcinile.

Creativitate, investigația în grup. Creează o atmosferă democratică în sala de curs. Investigația în grup le permite participanților să exploreze ceea ce le place (Sharan și Shachar, 1989).

Investigația în echipă. Investigația este mai mult decât învățare cooperativă și urmează pașii de mai jos:

- cursanților li se dă o problemă de rezolvat
- se discută modalități de soluționare a problemei
- se schițează un plan și se distribuie roluri
- se evaluează progresul, se comunică descoperirile și se evaluează procesul (Safer și Fleischman, 2005).

2.2. Metode și instrumente interactive de formare

Metodele și instrumentele interactive de formare implică mai multe tipuri de demonstrații, inclusiv prin prezentări:

- explicații ale profesorului, oferite de obicei la începutul sesiunii de instruire: „asta este ceea ce urmează să facem și acestea sunt obiectivele noastre astăzi”;
- oferirea de informații/indicații și verificarea înțelegerii prin adresarea de întrebări;
- prezentarea limpede a informației la începutul cursului și corelarea ei cu alte strategii de învățare;
- prezentarea urmată imediat de practică;
- contribuții ale invitaților;
- transmiterea de informații prin modalități senzoriale diferite: vizual, auditiv, kinestezic;

- transmiterea de informații printr-o varietate de medii: video, tablă, hârtie, caiet de lucru, demonstrații, explicații verbale, întrebări și răspunsuri și activități practice;
- scurte prezentări PowerPoint sau prin alte mijloace informatice, recapitularea sesiunilor anterioare, exerciții de consolidare a cunoștințelor.

Unii profesori folosesc prezentări PowerPoint pentru a-și structura eficient sesiunile de formare sau ca un *aide memoire*, pentru a se asigura că nu lasă nimic pe dinafară. Slide-urile acoperă obiectivele de învățare ale fiecărei sesiuni și instrucțiuni pentru sarcini sau activități și pot fi tipărite și oferite participanților în timpul sau după încheierea cursului.

Demonstrația. Demonstrația implică adesea explicații verbale. Este important să dublăm această formă de ilustrare asociindu-i o activitate:

- demonstrarea fizică a unei abilități
- ilustrarea modului în care un proces de planificare poate fi dezvoltat, spre exemplu printr-o mostră a rezultatului final
- întrebuițarea unei tehnologii precum Moodle sau Storyboard pentru a arăta care sunt cerințele sau a oferi informații preliminare; utilizarea Smart Board pentru demonstrarea unor sarcini precum realizarea unui racord în construcții. În demonstrație, trebuie să ne asigurăm că participanții înțeleg că există mai multe moduri de realizare a aceluiași lucru și că rezultatul este cel care contează.

Abordări în consolidarea cunoștințelor:

- cursanții repetă aplicația la fiecare utilizare a calculatorului
- cursanții fac quiz-uri pentru memorarea informației
- profesorul verifică progresul fiecărui cursant: cu fiecare ocurență a aceleiași sarcini, cursantul ar trebui să necesite tot mai puțină asistență
- reiterarea obiectivelor pentru consolidarea cunoștințelor
- sesiuni recapitulative la finalul lecțiilor pentru evaluarea a ce s-a reținut din conținutul acestora
- activități de recapitulare pentru verificarea înțelegerii, prin Moodle, spre exemplu crearea unei rețele de evaluare, rebus cu indicarea automată a scorului și înregistrarea progresului individual.

Învățare reflexivă. Învățarea reflexivă poate fi folosită pentru consolidare și aprofundare (Redfield și Rousseau, 1981) și poate include o selecție de întrebări mai simple sau mai complicate pentru a menține gradul de implicare al cursanților și a le testa înțelegerea.

Dacă contextul intercultural al instituției în care se derulează procesul de învățare contribuie

la dezvoltarea unor obiceiuri și atitudini care îi ajută pe cursanți să se raporteze la propriile abilități de învățare cu încredere, aceștia pot deveni mai creativi, pot învăța mai repede și se pot concentra mai ușor.

Activitățile recomandate în acest sens sunt cele care încurajează învățarea eficientă și deprinderea unor capacități superioare de reflecție:

- adresarea de întrebări care să stimuleze imaginația
- activități de evaluare
- organizarea unei sarcini de cercetare
- funcții care le permit cursanților să își organizeze logic informația
- muncă de explorare și cercetare
- sesiuni de joc de rol – adoptarea unui punct de vedere diferit
- simulări de natură de asigurare familiaritatea condițiilor de lucru.

2.3. Proiectarea programului de instruire, evaluare și feedback

Există mai multe modele care pot fi utilizate în evaluarea învățării într-un mediu intercultural, depinzând de modul de proiectare a curriculumului și/sau de metode: evaluare a profesorului pe baza autoevaluării, evaluare între colegi, întrebări pornind de la teste pe hârtie sau pe calculator, demonstrații și jocuri.

Au fost identificate zece principii ale evaluării învățării: (a) planificarea este parte a învățării eficiente; (b) prioritatea învățării; (c) formarea la clasă; (d) abilități profesionale fundamentale; (e) sensibilitate și eficiență; (f) abilitatea de a stimula și motiva; (g) promovarea înțelegerii obiectivelor și criteriilor; (h) asistarea începătorilor; (i) dezvoltarea aptitudinilor de autoevaluare (și evaluare a colegilor); (j) identificarea realizărilor (Flórez și Sammons, 2013).

Pentru o evaluare eficientă, pot fi utilizate diferite metode:

- Evaluarea cunoștințelor ca instrument de învățare – Evaluarea cunoștințelor
- Înțelegere prin tehnica semaforului
- Autoevaluare prin liste de bifat
- Feedback al colegilor
- Teste de antrenament
- Cursanților li se lasă libertatea de a-și alege propriul model de evaluare
- Metodele de evaluare alternative au o puternică valoare motivațională.

Predarea reflexivă: procesul analizării experienței, a credințelor, valorilor și cunoașterii

derivate din acea experiență, respectiv luarea în considerare a soluțiilor alternative care ar trebui aplicate ca răspuns la analiză. Conceptul predării reflexive a fost introdus de Donald Schön (1991) și dezvoltat de Kolb (1984) pornind de la teoria învățării experiențiale. Disciplina implică o luare atentă în considerare a experienței individuale, care „realizează legătura între cunoaștere și instruire, sub îndrumare”. Moon (1999) definește predarea reflexivă într-un mediu intercultural ca „un set de abilități și aptitudini care exprimă o poziție critică, orientarea sau predispoziția spre identificarea soluțiilor”. Pe scurt, e vorba despre a fi pregătiți pentru a ne evalua constant munca. Multe organizații au început să încorporeze instruirea reflexivă în programele de dezvoltare educațională și a carierei, luând în considerare și aspecte care țin de interculturalitate.

Pregătirea contemplativă: exerciții pentru îmbunătățirea sesiunilor, luând în calcul diversitatea procesului de planificare. Se meditează cu privire la cum sunt predate anumite conținuturi, cum ar trebui să fie predate și ce îmbunătățiri pot fi aduse.

Feedbackul oferit de cursanți: Ce contează este răspunsul primit de la clasă. Dacă profesorului propria abordare i se pare inspirată, iar cursanților nu, profesorul știe ce are de făcut: trebuie să reflecteze asupra perspectivei cursanților: „Dacă învăț acea lecție, cum o evaluez? Îmi poate face plăcere?”.

Contextul predării. Un context intercultural în care se derulează predarea și învățarea influențează obiectivele și rezultatele scontate, cerințele cu privire la calificări, specificul și nivelul cursanților, stilul în care învață.

Criterii de rezultat. Persoanele care demonstrează că dețin toate aptitudinile necesare într-o serie de cursuri sau programe de pregătire derulare într-un mediu intercultural ar trebui să obțină o atestare a acestor rezultate (certificat, diplomă). Aceste atestări pot urma fiecare modul finalizat, dacă acestea din urmă corespund unor aptitudini distincte.

Criterii de distribuție. Învățarea flexibilă implică adaptarea materialului la necesitățile și caracteristicile cursanților.

Referințe:

- Cornelius-White, J. (2007). Learner-Centered Lecturer-Students Relationships Are Effective: A Meta-Analysis. *Review of Educational Research*, 77, 113-143.
- Hattie J.A.C. (2009). *Visible Learning: A synthesis of over 800 meta-analyses relating to achievement*. Routledge.
- Kolb, D. A. (1984). *Experiential Learning: Experience as the Source of Learning And Development*.

Prentice-Hall.

- Flórez, M.T., & Sammons, P. (2013). Assessment for learning: effects and impact. Retrieved from: <https://eric.ed.gov/?id=ED546817>
- Mary, J., Pollard, A. (2011). TLRP's ten principles for effective pedagogy: rationale, development, evidence, argument and impact. *Research Papers in Education*, 26(3), 275-328.
- Moon J. A. (1999). *Reflection in Learning and Professional Development: Theory and Practice*. London: Routledge.
- Safer, N., & Fleischman, S. (2005). Research Matters. How Student Progress Monitoring Improves Instruction. *Educational Leadership*, 62(5), 81-83.
- Redfield, D.L., & Rousseau, E.W. (1981). A Meta-Analysis of Experimental Research on Teacher Questioning Behavior. *Review of Educational Research*, 51(2), 237-245.
- Schön, D. A. (1991). *The Reflective Turn: Case Studies In and On Educational Practice*. New York: Teachers Press.
- Sharan, S., & Shachar, H. (1989). Cooperative Learning, Motivation to Learn and Academic Achievement. In *Cooperative Learning Theory and Research*. Sharan, S. (Ed.) New York: Praeger Publishing Co.
- Zhang, J-P. & Collis, B. (1996). A Comparison of Teaching Models in the West and in China. *Electrochimica Acta*. Retrieved from <https://research.utwente.nl/en/publications/a-comparison-of-teaching-models-in-the-west-and-in-china>

III. Proiectarea programului de instruire UniCulture

Universitatea din Zagreb, Croația

3.1. Planul educațional

Pentru derularea programului de instruire destinat profesorilor care lucrează în medii educaționale interculturale în cel mai potrivit și eficient mod, este recomandată dezvoltarea unui plan educațional. Planul educațional trebuie să țină cont de condițiile specifice în care se derulează programul. Planificarea procesului educațional trebuie să aibă ca punct de plecare nevoi, ținte și obiective specifice și să fie urmat de selectarea metodelor de predare și a materialelor educaționale adecvate. Asta înseamnă că programul de instruire, chiar având loc în aceeași instituție și cu aceiași participanți, poate varia ca durată, conținut și mod de desfășurare.

Planul educațional trebuie pregătit în formă scrisă și trebuie să conțină structura și programul tuturor activităților de instruire planificate, inclusiv introducerea (prezentarea participanților, definirea nevoilor, țăntelor și obiectivelor, stabilirea priorităților, conținutul - textele, studiile de caz, exercițiile etc. -, metodele și strategiile de predare, procesul de absolvire). Pentru dezvoltarea unui plan educațional, profesorii trebuie să folosească Manualul pentru cadrele didactice universitare, Caietul de aplicații și Manualul pentru traineri. Este recomandată monitorizarea și evaluarea planurilor educaționale pentru îmbunătățirea lor în scopul valorificării ulterioare. Toți participanții la procesul educațional trebuie să evalueze și să reflecteze la toate componentele programului, în scris și oral.

3.2. Curriculum: Manualul pentru cadrele didactice universitare

Obiectivul Manualului pentru cadrele didactice universitare este acela de a oferi cadrul teoretic cu privire la predarea și lucrul într-un mediu academic intercultural sau multicultural. Manualul este structurat în patru module și 19 capitole și prezintă conceptele și modelele teoretice cele mai influente în domeniu. Punctele care trebuie folosite pentru proiectarea planului educațional și definirea obiectivelor de învățare sunt rezumate mai jos.

✓ *Competențe socioculturale în context multicultural și intercultural*

Globalizarea dintr-o perspectivă socială. Toată lumea ar trebui să înțeleagă globalizarea și ce presupune ea. Educația trebuie să includă dobândirea unor aptitudini adaptate societății contemporane. Profesorii trebuie să-și îmbunătățească abilitățile de comunicare, în special când e vorba despre cea interculturală. Trebuie să învețe despre cultura minorităților, dar și să le transmită

studentilor informații despre aceste culturi. Toată lumea trebuie să devină conștientă de mobilitate și de cele două origini ale globalizării: circulația persoanelor și a informației (NU, 2015).

Cultura ca fenomen social. Fiecare cultură are componentele ei, spre exemplu, potrivit lui Murdock (1949): limbajul și simbolurile, valorile și normele, artefactele etc. Oamenii trebuie să se educe cu privire la propria cultură, dar și cu privire la celelalte culturi, pe care de asemenea trebuie să le respecte. Cultura este complicată, multidimensională și ne afectează viețile.

Competențe sociale și culturale. Comisia Europeană (2019) a definit competențele cheie pentru învățarea pe tot parcursul vieții: comunicarea într-o limbă maternă, comunicarea într-o limbă străină, competența matematică, științifică și tehnologică, competența digitală, a învăța să înveți, competențe sociale și civice, spirit de inițiativă și antreprenoriat, sensibilizare și exprimare culturală. Potrivit lui Kostelnik et al. (2002), există șase zone de competență socială: auto-reglarea, competența interpersonală și intrapersonală, culturală, adoptarea valorilor sociale, planificare și adoptare de decizii. Fiecare individ ar trebui să dobândească și să lucreze la cultivarea cât mai multor dintre aceste competențe cu putință. Cel mai important lucru este dobândirea competențelor interculturale. Profesorii își pot exercita și îmbunătăți în mod regulat aceste competențe astfel încât să depășească cu ușurință toate provocările cu care se confruntă în munca lor și să îi ajute și pe studenți să dobândească aceleași competențe.

Multiculturalism, interculturalitate, transculturalitate. Profesorii trebuie să învețe termenii și conceptele esențiale și diferențele dintre ele. În munca lor, trebuie să fie orientați spre educația interculturală și dialogul intercultural, să lucreze la a promova ei înșiși și a-și ajuta studenții să promoveze la rândul lor diversitatea și toleranța.

Identitate socială și individuală. Profesorii trebuie să învețe conceptele de bază și istoria propriei țări, dar și pe ale altora. Fiecare dintre noi trebuie să fie conștient de propria identitate personală și socială.

Comunicarea simbolică în medii multiculturale. Comunicarea verbală și cea vizuală pot fi simbolice: au înțelesuri diferite în diferite culturi. Profesorii trebuie să fie atenți la felul în care se exprimă și să verifice întotdeauna că se fac înțeleși corect.

✓ *Modele pentru educație*

Educația într-un mediu multicultural. Profesorii trebuie să învețe să distingă între termeni cheie: prejudecată, stereotipuri, discriminare și rasism, educație multiculturală și interculturală. Trebuie de asemenea să accepte noi roluri profesionale într-un mediu multicultural și noi modele de educație.

Dialog și comunicare într-un mediu multicultural și intercultural. Profesorii trebuie să învețe semnificația și importanța dialogului intercultural, să se adapteze la noile societăți interculturale și multiculturale și să le transmită studenților aceste lucruri.

Educația incluzivă dintr-o perspectivă multiculturală și interculturală. Profesorii trebuie să fie familiarizați cu diversele politici și documente UE cu privire la educația interculturală care le pot fi de folos în munca lor. Trebuie să manifeste sensibilitate interculturală și să se adapteze la această lume în continuă schimbare.

Aplicarea modelelor educaționale în medii multiculturale și interculturale. Profesorii trebuie să le ofere tuturor studenților aceleași oportunități și să-i educe în spiritul diversității. Cunoștințele din domeniul pedagogiei interculturale, multiculturale și transculturale îi pot asista în acest sens. Trebuie să aibă o atitudine pozitivă față de studenți, indiferent de contextul cultural de proveniență. Unele dintre metodele care îi pot ajuta sunt discuțiile, simulările, jocurile de rol, dezbaterile și analiza materialelor vizuale.

Abordări interculturale în dezvoltarea unui sistem educațional european. Profesorii trebuie să stăpânească perfect definițiile și conceptele: etnopsihologie, dialog intercultural, minorități, grupuri etnice, națiuni, naționalism, solidaritate, empatie, toleranță, educație într-un mediu interetnic, etnopsihopedagogie.

✓ *Abordări teoretice și tehnologii în interacțiunea cu studenții într-un mediu multicultural*

Reiterând cele afirmate în Manualul UniCulture pentru cadrele didactice universitare și apoi dezvoltate în Caietul de aplicații UniCulture, educația multiculturală este răspunsul instituțiilor de învățământ la chestiunea diversității culturale, menit să-i ajute pe profesori să minimizeze problemele legate de diversitate și să îi maximizeze oportunitățile și posibilitățile educaționale. Principalele paradigme educaționale folosite în educația multiculturală includ paradigma aditiv etnică, paradigma concepției de sine, paradigma deprivării culturale, paradigma diferențelor culturale, paradigma lingvistică, paradigma ecologiei culturale, paradigma de dezidentificare protectoare, paradigma structurală și paradigma antirasistă.

Paradigma aditiv etnică are ca principală premisă ideea că informațiile despre grupurile etnice pot fi adăugate programei fără a necesita restructurarea acesteia. Obiectivul său principal este adaptarea curriculumului prin adăugarea unor unități și lecții speciale, respectiv a unor sărbători relevante pentru grupurile minoritare.

Paradigma concepției de sine. Pornește de la ideea că conținutul etnic poate îmbunătăți stima de sine în cazul studenților proveniți din grupuri etnice minoritare. Principalul obiectiv este acela de

a îmbunătăți stima de sine și succesul academic în rândul acestor studenți.

Paradigma deprivării culturale. Premisa este aceea că tinerii cu venituri reduse și cei care aparțin unor grupuri minoritare sunt socializați în familii și comunități care îi privează de oportunitatea de a dobândi caracteristicile culturale și achizițiile cognitive necesare succesului academic. Principalul său obiectiv este acela de a compensa acest deficit cognitiv și caracteristici culturale cu care tinerii își încep călătoria educațională.

Paradigma diferențelor culturale. Principala premisă este aceea că grupurile minoritare au o cultură puternică, bogată și diversă, iar obiectivul este de a schimba cultura școlară în sensul celebrării stilului de viață al tinerilor aparțin unor etnii minoritare și adaptării strategiilor de predare la trăsăturile specifice ale studenților proveniți din alte medii culturale.

Paradigma lingvistică. Premisa este aceea că rezultatele școlare ale studenților aparținând unor grupuri etnice minoritare sunt necorespunzătoare deoarece conținuturile educaționale nu sunt predate în limba vorbită în familiile și comunitățile din care provin. Obiectivul este acela de a oferi instruire inițială în limba maternă.

Paradigma ecologiei culturale are ca premisă ideea că prestația necorespunzătoare a minorităților are drept cauză opoziția acestora față de cultura de masă. Principalul obiectiv este acela de a le permite minorităților etnice marginalizate să devină parte din cultura majoritară.

Paradigma dezidentificării protectoare. Ideea de la care pornește este aceea că, atunci când oamenii simt că trebuie să se conformeze stereotipurilor de grup și sunt judecați pe baza acelor stereotipuri, le este amenințat sentimentul de sine. Obiectivul principal este acela de a depăși stereotipurile legate de clasă sau rasă în raportarea la studenții care aparțin unor grupuri etnice marginalizate.

Paradigma structurală. Pornește de la ipoteza că școlile sunt limitate în rolul lor de a elimina rasismul și discriminarea și de a promova egalitatea în rândul studenților și că este nevoie de schimbări structurale pentru a îmbunătăți prestația academică a studenților proveniți din familii sărace sau grupuri etnice minoritare. Obiectivul este acela de a-i face pe studenți și pe profesori să înțeleagă factorii economici și politici structurali de natură să restrângă mobilitatea socială.

Paradigma antirasistă are ca premisă ideea că inegalitățile de pe urma cărora au de suferit studenții din grupuri minoritare au drept cauză principală forme individuale, culturale, sociale, instituționale și structurale de rasism. Obiectivul principal este acela de a-i încuraja pe studenți și profesori să înțeleagă și să ia măsuri cu privire la fiecare dintre factorii menționați.

- ✓ Incluziunea socială în universități

Manualul pentru cadrele didactice universitare și Caietul de aplicații Uniculture oferă multe exemple pentru a demonstra importanța unei societăți a coeziunii și rolul pe care ar trebui să-l joace universitatea în dezvoltarea ei. S-a arătat cum transformarea mediului academic într-o comunitate mai incluzivă poate fi dusă la bun sfârșit prin măsuri legislative, de politici publice și norme procedurale. În acest sens, universitățile sunt prezentate drept motoare ale schimbării și ale progresului în societate. Saltul spre îmbunătățirea politicilor privind creșterea nivelului de incluziune socială poate fi facilitat prin a ne asigura că universitățile au un personal dedicat, pregătit să formalizeze și să instituționalizeze acest proces. Proiectul UniCulture e menit să le ofere practici noi și novatoare pentru atingerea acestui scop.

3.3. Folosirea metodelor interactive de instruire: Caietul de aplicații UniCulture

În dezvoltarea programului de instruire pentru profesorii care lucrează în medii educaționale interculturale, se recomandă utilizarea metodelor interactive de formare. Asta presupune metode care permit implicarea activă a cursanților (în cazul de față profesori și asistenți universitari) în procesul de învățare. Metodele de formare interactivă implică și încurajează toate formele de interacțiune (student-student, student-profesor), utilizarea diverselor materiale de învățare (text, vizual, video, audio) și diverse demonstrații practice și exerciții. Această abordare a învățării poate ajuta la prezentarea situațiilor și a exemplelor care ar putea să apară în procesele educaționale cotidiene sau care ar putea face parte din mediul și practicile educaționale. Scopul este acela de a încuraja analiza și reflecția pe marginea acestor situații, de a ajunge la soluții și perspective posibile și, prin urmare, de a îmbunătăți competențele sociale și didactice ale cadrelor didactice universitare care lucrează în medii interculturale și multiculturale.

Caietul de aplicații UniCulture servește ca material complementar pentru Manualul pentru cadrele didactice universitare și facilitează implementarea sa practică în sălile de clasă sau în procesul de învățare online. Urmează structura și subiectele din Manual și constă în patru unități sau module și 19 capitole. Fiecare capitol prezintă unul până la trei studii de caz care oferă informații condensate și diverse exemple despre predarea și lucrul în medii universitare interculturale din Europa. Studiile de caz sunt ușor de utilizat datorită structurii lor clare (Introducere-Context-Constatări-Concluzie) și a linkurilor și resurselor suplimentare (cercetare, videoclipuri, pagini web etc.) pentru aprofundare. Pe lângă studiile de caz, manualul conține exerciții practice, scenarii, aplicații și teste. Evaluarea se realizează prin teste de tip grilă. Toate materialele sunt disponibile în format tipărit și online și, astfel,

îndeplinesc condițiile pentru învățarea independentă. Profesorii sunt invitați să se inspire din studiile de caz, exercițiile și testele date și să își dezvolte propriile materiale didactice interactive.

3.4. Soluționarea conflictelor și rezolvarea problemelor în medii diverse și interculturale

Conflictul este o parte indispensabilă a interacțiunii sociale. Afectează relațiile sociale, precum și identitatea indivizilor. Crearea unui mediu intercultural sensibil, în care diferențele pot fi întâmpinate, comunicate, discutate, exprimate, recunoscute cu respect este esențială. Asta înseamnă că studenții se pot cunoaște prin diverse moduri de interacțiune educațională pentru a stabili relații sociale, a învăța să coopereze și să rezolve potențialele conflicte în mod eficient și într-o manieră sensibilă. Educatorii ar trebui să aibă un rol de mediere, moderare și mentorat, încurajându-și studenții să participe la dialogul intercultural. Programa poate să prevadă toate aceste lucruri. În plus, situațiile de comunicare „informale” în și în afara clasei și a facultății, precum și programele extracurriculare pot contribui eficient la asta. Educatorii ar trebui să fie pregătiți să aplice cunoștințele teoretice în practică, în toate situațiile de comunicare cu studenții care presupun atenție la nevoile, problemele și relațiile care afectează un anumit grup sau generație de studenți.

Participanții la programul de instruire UniCulture trebuie să fie atenți la următoarele aspecte:

- Există interacțiuni și relații de colaborare diverse care se desfășoară în condiții mai intense decât într-o sală de clasă normală, atât între studenți, cât și între profesor și student. Studenții socializează în cadrul unor activități de tip muncă de teren și tururi în grup, activități organizaționale și sarcini: excursie de câteva zile, în care studenții și profesorii iau masa împreună, explorează și planifică activități zilnice împreună, călătoresc și își petrec timpul liber împreună, afișează obiceiuri diverse și practici legate de politețe, meniu, tabieturi, preferințe care țin de viața socială, funcționarea într-un grup și funcționarea în situații solicitante și imprevizibile. În calitate de educator, acordați atenție nevoilor, anxietăților, motivațiilor și preferințelor studenților. Asigurați-vă că organizați zilnic ateliere, întâlniri și puncte de control unde puteți discuta atât chestiuni profesionale și educaționale, cât și practice. Organizați grupuri de discuții și încurajați elevii să găsească soluții comune și să învețe din probleme și conflicte.
- Deși globalizarea este un proces dominant și în continuă evoluție la sfârșitul secolului XX și începutul secolului XXI, multe tipuri de diferențe naționale / culturale / regionale / formale și informale se întrepătrund la nivel macro. Munca pe teren devine un context intens, în care studenții se confruntă cu diferențe de tot felul (culturale, lingvistice, economice, infrastructurale, de mediu). Aceste diferențe pot genera conflicte, dar conflictele pot fi aplanate și moderate. Implementarea unor

abordări novatoare pentru formare și muncă în contextul divers și intercultural în care trăim este un proces vital, dar și provocator și pe termen lung.

3.5. Interacțiunea cu studenții în afara sălii de curs

Interacțiunea cu studenții din afara sălii de curs este extrem de importantă, dat fiind că începe înainte ca studenții să înceapă studiile și continuă de-a lungul studiilor și mult dincolo de absolvire. Chiar dacă canalele oficiale de comunicare, cum ar fi site-urile web (ale ministerelor, universităților și facultăților), săptămâna carierei sau consultanții din cadrul instituției oferă o mulțime de informații pentru a ajuta la alegerea parcursului academic potrivit, uneori studenții potențiali trebuie să aibă acces la perspectiva oferită de studenții actuali.

Multe cursuri universitare au asociații/ cluburi studențești pentru a facilita schimbul de informații, organizarea de evenimente (de exemplu, proiecția de filme relevante, dezbateri), propuneri de proiecte, excursii și conferințe studențești, publicarea de reviste studențești etc. Asociațiile studențești pot oferi detalii pe baza dorințelor / propunerilor studenților și îi pot ajuta cu volumul de muncă. Aceste organizații sunt deosebit de importante pentru grupurile subreprezentate, dezavantajate și vulnerabile. Studenții se pot ajuta reciproc (indiferent dacă o fac în mod informal sau în calitate de consultanți) atunci când se confruntă cu provocări specifice, de exemplu identificarea de materiale pentru surzi și nevăzători, asistarea imigranților în chestiuni birocratice etc.

Personalul didactic este important în ceea ce privește sprijinirea inițiativelor extracurriculare ale studenților, prezentându-se la evenimente atunci când sunt invitați, fiind deschiși la o varietate de idei și nevoi specifice. Îi pot ajuta pe studenți cu propuneri de proiecte și planificarea conferințelor, pot lua parte la dezbateri etc. Pentru studenți, este, de asemenea, esențial să aibă acces la asociații de absolvenți și să pună bazele cooperării în acel cadru.

Școlile de vară ar trebui și ele menționate ca locuri în care studenților li se oferă posibilitatea de a învăța de la absolvenți, din același domeniu sau nu (ceea ce oferă o imagine bună asupra aplicabilității abordărilor interdisciplinare și transdisciplinare). De asemenea, studenții trebuie să aibă posibilitatea de a efectua stagii de practică la organizații ai căror angajați au aceeași formare academică – astfel studenții pot vedea cum cunoștințele teoretice dobândite la clasă se traduc în practici profesionale în lumea reală. Acest lucru este vital atunci când vine vorba de studenții cu dizabilități, deoarece potențialii lor angajatori și / sau colegi de muncă le pot da încredere și pot eradica orice prejudecăți pe care le-ar putea avea – studenții își vor da seama în cele din urmă că se

pot descurca în domeniul pentru care se pregătesc. Asociațiile de absolvenți pot acorda burse sau sprijin financiar studenților supradotați sau studenților cu dificultăți financiare.

Deoarece cadrele didactice universitare sunt de asemenea implicate în cercetare, studenții pot (acolo unde este posibil) să fie angajați ca asistenți de cercetare, ceea ce le va permite să dobândească experiență și stabilitate financiară. Angajându-se în diferite activități extracurriculare, studenții își dezvoltă abilitățile (de exemplu, voluntariatul la conferințe le permite să dobândească abilități organizatorice și de comunicare, precum și abilități de lucru în echipă).

Interacțiunea cu studenții din afara orelor de curs și o rețea care să facă legătura între studenți (de la diferite niveluri de studii și cu diferite înclinații), profesori și absolvenți facilitează învățarea, încurajează inițiativa studentă și le întăresc motivația de a-și finaliza studiile și de a găsi un loc de muncă compatibil cu pregătirea lor universitară.

IV. Evaluare, feedback și monitorizare

PAX Rhodopica, Bulgaria

4.1. Procesul de evaluare

Procesul de evaluare joacă un rol esențial în planificarea și derularea cursului UniCulture. Este instrumentul principal pentru a determina prestația generală a cursantului pe parcursul întregului program de formare și măsura în care cursantul și-a însușit abilitățile, cunoștințele și competențele vizate.

Programul de formare UniCulture presupune evaluarea cursantului în trei etape: înainte de curs, în timpul instruirii (evaluare per modul) și la finalizarea cursului (finală). Evaluarea per modul constă în teste tip grilă. Evaluarea finală combină întrebările de la toate modulele și feedback-ul oferit de trainer cu privire la participarea cursantului la curs.

4.1.1. Evaluarea inițială

Evaluarea inițială este efectuată de fiecare participant înainte de începerea cursului UniCulture. Se încarcă la prima intrare a cursantului pe platforma cursului de formare. Este disponibilă numai pentru utilizatorii înregistrați.

Scopul principal este acela de a verifica cunoștințele anterioare ale cursanților cu privire la tema predării într-un mediu intercultural și intercultural și de a evalua motivația acestora de a urma cursul UniCulture, astfel încât formatorii să fie conștienți de nivelul de cunoștințe și nivelul de motivație ale fiecărui participant. Astfel, vor putea să își adapteze planurile în funcție de nevoile specifice ale cursanților, individual și la nivelul grupului.

Evaluarea se face online prin intermediul platformei web Moodle a proiectului. Include întrebări de tip grilă (pentru a testa cunoștințele) și întrebări de tip scală de evaluare (pentru a verifica motivația):

- Scală de evaluare – 10 întrebări menite să ajute la evaluarea motivației participanților. Sistemul generează un procentaj general pe baza răspunsurilor oferite (vezi Anexa 1).
- Grilă (întrebări cu variante multiple de răspuns) – 10 întrebări tip grilă pe tema predării într-un mediu intercultural. Verificarea răspunsurilor este realizată automat de sistem, care afișează rezultatul imediat după încheierea testului (vezi Anexa 1).

4.1.2. Evaluarea per modul

Evaluarea per modul se realizează pe parcursul programului de formare. Include teste și exerciții care sunt accesibile după autentificarea pe platformă. Participanții au acces atât la exerciții, cât și la teste. De asemenea, formatorii au acces la numele și rezultatele obținute de cursanți.

- *Autoevaluarea* – pe parcursul întregului program, toți cursanții au acces la teste și quiz-uri pentru a verifica ceea ce au învățat în modulul respectiv. Testele interactive sunt utilizate pentru autoevaluare o singură dată. Acestea sunt disponibile online pe platforma de instruire din contul cursantului. Sistemul păstrează un istoric al rezultatelor obținute, la care au acces atât cursanții, cât și formatorii. Fiecare test de autoevaluare constă în 10 întrebări cu variante multiple de răspuns care acoperă conținutul întregului modul. Acestea sunt specifice fiecărui modul și pot fi găsite în secțiunea dedicată acestuia. Întrebările vor fi selectate aleatoriu din setul de întrebări disponibile după fiecare modul - setul este format din toate întrebările de la finalul fiecărei secțiuni a fiecărui modul din Caietul de aplicații. Fiecare răspuns corect este notat cu un punct și fiecare răspuns greșit, cu zero puncte. După fiecare modul, cursantul va găsi secțiunea / link-ul „Antrenează-te pentru testul final”. După ce se face clic pe acest link, se încarcă testul.

Odată început, cursantul va putea să întrerupă testul și să revină la el mai târziu. Înainte de a trimite răspunsurile, va putea să revină și să verifice sau să corecteze un anumit răspuns. Odată ce cursantul face clic pe butonul „Finalizați și trimiteți”, sistemul verifică automat răspunsurile și afișează rezultatele. Acesta marchează răspunsurile corecte și răspunsurile greșite și oferă răspunsurile corecte pentru fiecare răspuns greșit. Testul de probă poate fi încărcat o singură dată de fiecare cursant.

- *Evaluarea finală per modul* – la finalizarea modulului, cursantul trebuie să facă testul de evaluare. Poate fi găsit în secțiunea / link-ul „Modulul... – Test final”. Se poate face o singură dată și după finalizarea modulului. Cursantul nu va avea opțiunea de a termina testul ulterior – odată început, testul trebuie terminat. Testul include 10 întrebări (selectate aleatoriu din setul de întrebări ale modulului) și are o durată maximă de 30 de minute. Odată ce cursantul a terminat, el / ea face clic pe butonul „Salvați răspunsurile și trimiteți”. Sistemul verifică răspunsurile și oferă un raport cu privire la răspunsurile corecte și greșite. Sistemul afișează, de asemenea:

- ✓ Ora la care a început testarea
- ✓ Ora la care s-a încheiat testarea
- ✓ Durata testului
- ✓ Nota obținută

Fiecare răspuns corect valorează 1 punct și fiecare răspuns greșit valorează 0 puncte. Testul se efectuează pe platformă (la fel ca testele de autoevaluare descrise mai sus). Rezultatele testului arată nivelul de cunoștințe dobândite la încheierea fiecărui modul. Acestea vor fi afișate automat de sistem la finalizarea testului. Rezultatele vor fi, de asemenea, înregistrate în profilul cursanților. Nota obținută este păstrată în profilul cursantului și va avea o pondere în evaluarea finală. Dacă un cursant nu obține punctajul minim necesar la testul de la sfârșitul modulului, el / ea ar putea discuta cu instructorul și, după finalizarea unor sarcini suplimentare și o parcurgere nouă a modulului, el / ea poate relua testul pentru a-și îmbunătăți nota.

Punctajele obținute la testele de evaluare finală per modul au următoarele semnificații:

Punctaj	Interpretare
0 – 80%	Nu ați obținut punctajul minim necesar. Modulul trebuie reluat.
80% – 99%	Ați obținut o notă de trecere, cu recomandarea de a mai parcurge o dată materialele.
100%	Notă de trecere. Însușire perfectă a materialului de curs.

Numai acei candidați care au obținut un punctaj de peste 80% au absolvit cu succes modulul. Celor cu un punctaj între 70% și 79% instructorul le va oferi indicații individuale cu privire la ceea ce ar trebui să parcurgă din nou din modul. După efectuarea sarcinilor, instructorul va dedica câte o sesiune fiecărui cursant și va decide dacă evaluarea trebuie reluată și cum. Acei candidați care au primit un punctaj sub 69% vor fi rugați să urmeze din nou cursul de formare.

- *Participare* – pentru fiecare modul, cursantul trebuie să fi participat la cel puțin 80% din sesiunile de instruire.

4.1.3. Evaluarea finală

Scopul principal al evaluării finale este acela de a verifica abilitățile, cunoștințele și competențele dobândite la finalizarea întregului curs UniCulture. Evaluarea finală este compusă dintr-un test final, care combină întrebări din toate modulele și feedback-ul trainerului cu privire la gradul de participare la curs.

Condiția prealabilă pentru a participa la evaluarea finală va fi finalizarea cu succes a tuturor celor patru evaluări finale per modul (un punctaj de 80% sau mai mare pentru fiecare modul) și participarea la 80% dintre sesiunile de instruire.

Criterii pentru evaluarea finală:

- 1) rezultatul testării finale: 60 puncte
- 2) feedbackul formatorului cu privire la participarea cursantului la program: 40 puncte

Rezultatul minim necesar la fiecare secțiune a testării finale este de 50% din puncte.

- *Testarea finală* – la finalizarea tuturor celor patru module, cursantul trebuie să facă testul de evaluare finală. Se poate face o singură dată, la finalizarea cursului, și trebuie terminat în 30 de minute. Testul include 10 întrebări selectate aleatoriu din toate cele patru module. Odată ce testul este trimis, sistemul verifică răspunsurile și oferă un raport cu privire la răspunsurile corecte și greșite. Rezultatele vor fi înregistrate în profilul cursanților. Fiecare răspuns corect valorează 1 punct și fiecare răspuns greșit valorează 0 puncte. Punctajele obținute au următoarele semnificații:

Points	Grade interpretation
0 – 5 puncte	Nu ați obținut punctajul minim necesar. Consultați-vă cu trainerul cu privire la modulele care trebuie reluate și materialele suplimentare care trebuie parcurse.
6 – 8 puncte	Ați obținut o notă de trecere, cu recomandarea de a mai parcurge o dată materialele.
9 - 10 puncte	Notă de trecere. Însușire foarte bună a materialului de curs.

Doar acei candidați care au obținut mai mult de 6 puncte vor fi absolviți cu succes cursul UniCulture.

- *Evaluarea realizată de trainer.* După terminarea cursului, trainerul va evalua nivelul de participare al cursantului pe tot parcursul programului. Trainerul va realiza o scurtă evaluare scrisă a cursantului și o va încărca pe profilul acestuia de pe platformă. La sfârșitul evaluării, trainerul își va oferi opinia cu privire înltrunirea condițiilor de absolvire a programului de către cursant sau recomandările cu privire la reluarea anumitor module.

Evaluarea se va realiza pe baza următoarelor criterii:

- Participare activă la sesiunile online/ față în față – 10 puncte
- Participare la sesiunile de pregătire individuală – 10 puncte
- Opinia personală a trainerului cu privire la nivelul general de participare al cursantului – 10 puncte
- Sunt înltrunite condițiile de absolvire = 10 puncte / Anumite module trebuie reluate = 5 puncte / Întregul curs trebuie reluat = 0 puncte

Points	Grade interpretation
0 – 20 puncte	Nu ați obținut punctajul minim necesar. Consultați-vă cu trainerul cu privire la ce trebuie să faceți pentru finalizarea cu succes a cursului.
21 – 30 puncte	Ați obținut o notă de trecere, cu recomandarea de a mai parcurge o dată materialele.
Mai mult de 31 puncte	Notă de trecere. Însușire foarte bună a materialului de curs.

Nota finală se bazează pe rezultatele evaluării finale. Formula care va fi folosită în calculul notei finale obținute de fiecare cursant este următoarea:

Nota finală: = Număr puncte testare finală + Număr puncte acordate de trainer

Nota finală va fi înregistrată atât în contul de pe platformă al cursantului, cât și în cel al trainer.

4.2. Feedbackul oferit de participanți

Atât trainerii, cât și cursanții vor putea primi feedback. Odată ce cursul este finalizat și disponibil pentru toate părțile interesate, ambele grupuri – trainerii și cursanții – vor putea să-și ofere feedback în timpul și după încheierea cursului prin utilizarea unui chestionar de feedback (Anexele 2 și 3). Chestionarul va fi disponibil pe platformă pentru descărcare. Odată completat, chestionarul va fi trimis prin e-mail partenerului responsabil din fiecare țară.

Chestionarul le va permite participanților să își comunice impresiile despre materialele de instruire, despre platformă și despre întreaga structură și organizare a cursului. Acesta le va permite partenerilor să colecteze informații despre interacțiunea în timp real cu materialul de instruire UniCulture, precum și despre așteptările și posibilele bariere și probleme cu care participanții s-au confruntat sau s-ar putea confrunta atunci când utilizează platforma de instruire UniCulture. Fiecare partener va evalua toate feedbackurile primite și va întreprinde acțiunile necesare la nivel local, după cum consideră.

ANEXA 1. ÎNTREBĂRI PENTRU EVALUAREA ÎNIȚIALĂ

Dragi participanți,

Vă mulțumim pentru interesul acordat programului de instruire UniCulture.

Opinia dumneavoastră este importantă pentru noi, așa că vă rugăm să ne acordați câteva minute completând chestionarul de mai jos și împărtășindu-ne așteptările dumneavoastră cu privire la programul de instruire.

Pentru detalii, vă invităm să accesați site-ul proiectului: www.uniculture.unitbv.ro

Echipa UniCulture

Întrebări de tip scală de evaluare: evaluarea inițială constă în 10 întrebări de tip scală prin care se verifică motivația participanților. Sistemul generează un procentaj pe baza răspunsurilor. Sunt definite mai multe praguri, corespunzând nivelului de interes al fiecărui utilizator, calculat pe baza punctajului obținut. Acestea nu se schimbă la reîncărcarea paginii dedicate evaluării inițiale.

Așteptări referitoare la programul de formare – Motivația participanților

1. Cât de interesat sunteți să urmați programul de formare?

Deloc interesat

Foarte interesat

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

2. Cât de interesat sunteți să parcurgeți cursul de la un capăt la celălalt?

Deloc interesat

Foarte interesat

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

3. În ce măsură vă așteptați să dobândiți noi aptitudini ca urmare a cursului?

Deloc

În foarte mare măsură

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

4. În ce măsură vă așteptați să puteți aplica în munca dumneavoastră ceea ce învățați în cadrul programului?

Deloc

În foarte mare măsură

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

5. Cât de informat/ă apreciați că sunteți cu privire la mediile interculturale și multiculturale?

Deloc informat/ă

Foarte informat/ă

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

6. În ultimii 3 ani, ați fost implicat/ă în situații care să se desfășoare într-un mediu multicultural și intercultural?

Deloc

Mai mult de 4 situații

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

7. Cât de informat/ă apreciați că sunteți cu privire la predarea într-un mediu intercultural și multicultural?

Deloc informat/ă

Foarte informat/ă

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

8. Cât de motivat/ă sunteți să vă îmbunătățiți competențele de predare într-un mediu multicultural și intercultural?

Deloc motivat/ă

Foarte motivat/ă

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

9. Cât de dispus/ă sunteți să aplicați diferite tehnici și practici atunci când lucrați într-un mediu multicultural și intercultural?

Deloc

În foarte mare măsură

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

10. Ce nivel de interacțiune ați prefera să aveți cu trainerul pe parcursul programului de instruire?

Redus la minimum (învățare pe cont propriu)

Cât mai mare cu putință

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Întrebări grilă –Evaluarea inițială constă în 10 întrebări cu variante multiple de răspuns pe tema predării într-un mediu multicultural și intercultural. Sistemul verifică automat corectitudinea răspunsurilor și afișează rezultatele imediat după finalizarea testului.

1. Într-un mediu multicultural, oportunitățile educaționale derivă din (*o singură variantă de răspuns este corectă*):
 - a. existența prejudecăților și a discriminării
 - b. diversitatea resurselor culturale;
 - c. conflictele dintre diferite grupuri sociale;
 - d. toate cele de mai sus.

2. De ce este nevoie să evaluăm eficacitatea instrumentelor online într-un mediu multicultural (*bifați toate variantele corecte de răspuns*):
 - a. Pentru a evalua măsura în care instrumentele digitale contribuie la dezvoltarea competențelor interculturale
 - b. Pentru a evalua utilizabilitatea instrumentelor digitale folosite
 - c. Pentru a verifica dacă studentul a folosit aceste instrumente digitale
 - d. Toate cele de mai sus

3. Multiculturalismul poate fi înțeles ca (*o singură variantă de răspuns este corectă*):
- o parte a sistemului de educație
 - o abordare politică
 - o condiție a societății contemporane în care nicio cultură nu poate fi închisă
 - un efect al procesului de globalizare limitat la chestiuni economice.
4. Identitatea personală se referă la:
- definiții de sine care privesc individul ca pe o persoană unică în ceea ce privește modurile în care diferă de alte persoane (grupul de apartenență)
 - categorizări sociale ale sinelui și ale altora, definiții de sine care se raportează la individ pornind de la asemănările cu membrii anumitor categorii sociale și în contrast cu membrii altora
 - surse importante de mândrie și respect de sine
 - modul în care o persoană se vede pe sine, pe baza apartenenței la rup.
5. Înțelegerea multiculturală trebuie să fie:
- dialogică
 - monologică
 - elocventă
 - toate cele de mai sus
6. Educația interculturală poate fi definită ca:
- educația care reflectă caracterul eterogen al societății la diferite niveluri
 - strâns legată de relațiile interculturale, manifestate de „dialog intercultural” și „comunicare interculturală”
 - o idee globală care a luat naștere ca urmare a migrației accentuate a coloniștilor din Asia, Africa etc. în Europa, ceea ce a întărit eterogenitatea populației
 - toate cele de mai sus
7. Pedagogia multiculturală (pluriculturală) poate fi definită ca:
- o strategie pedagogică în care accentul se pune pe elementele culturale comune sau universale care pot deveni punți care să faciliteze înțelegerea reciprocă
 - o strategie pedagogică care pune accentul pe relativismul cultural, valoarea fiecărei culturi și autonomia ei legitimă
 - o redefinire a relației pedagogie-politică
 - nicio variantă de mai sus

- 8.** Comunicarea interculturală este:
- un instrument pentru activități educaționale
 - cea ce corespunde disponibilității individului pentru a lua contact cu reprezentanți ai altor grupuri etnice, ai altor grupuri de comunicatori
 - o formă diferită de interacțiune între oamenii de etnii diferite, cu rădăcini culturale diferite, conducând la înțelegere reciprocă și aplanarea conflictelor
 - strâns legată de procesul de aculturație
- 9.** Ce variantă nu este un element al promovării incluziunii sociale?
- Asistarea studenților afectați de excludere socială în depășirea inegalității și a dezavantajelor
 - Promovarea egalității de șanse
 - Promovarea spiritului civic
 - Acordarea de granturi de călătorie
- 10.** În promovarea accesului la educație și în încurajarea participării la viața academică, care dintre ideile de mai jos nu este relevantă?
- Identificarea problemei – ce ar fi putut face universitatea mai bine, dacă e cazul
 - Pregătirea unor întrebări care să stimuleze discuția, cu încurajarea studenților să adreseze la rândul lor întrebări
 - Creșterea nivelului de stres al studenților prin programe noi, de natură să-i ia prin surprindere
 - Determinarea unor concluzii potențiale atât pentru studenți, cât și pentru universitate.

ANEXA 2. CHESTIONAR DE EVALUARE - CURSANȚI

A. Evaluarea utilizabilității platformei UniCulture**1. Ați întâmpinat probleme în accesarea platformei UniCulture?**Da Nu *(Bifați căsuța corespunzătoare)*

Dacă ați răspuns „da”, vă rugăm să ne indicați natura acestor probleme (spre exemplu, probleme tehnice sau funcții care nu răspund la comenzi):

2. Cum ați caracteriza modul în care este concepută platforma în ceea ce privește interfața?Excelent Bun Mediocru Slab Foarte slab *(Bifați căsuța corespunzătoare)*

Dacă ați caracterizat interfața ca fiind slab sau foarte slab concepută, vă rugăm să ne oferiți detalii:

3. Vă rugăm să evaluați experiența navigării pe platformă în termeni de ușurință:Excelentă Bună Mediocră Slabă Foarte slabă *(Bifați căsuța corespunzătoare)*

Dacă ați evaluat experiența navigării ca fiind slabă sau foarte slabă, vă rugăm să ne oferiți detalii:

4. Cum ați caracteriza structura/organizarea platformei?

- Foarte clară
- Clară
- Neutră
- Nu foarte clară
- Deloc clară/ derutantă

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați adoptat una dintre ultimele două variante de răspuns, vă rugăm să ne oferiți detalii:

5. Cu ce calificativ ați evalua următoarele funcții?

	Excelent	Bun	Mediocr	Slab	Foarte slab
Testul de evaluare inițială	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Materialele de curs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Link-urile și bibliografia suplimentară	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Posibilitatea de a descărca documente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interacțiunea între trainer și cursant pe platformă	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sistemul de notare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Biblioteca virtuală	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Per ansamblu, cât de mulțumit/ă sunteți de platformă UniCulture?

- Foarte mulțumit
- Mulțumit
- Neutru
- Nemulțumit
- Foarte nemulțumit

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Vă rugăm să ne oferiți detalii:

7. Care sunt șansele să ...

	Mari	Destul de mari	Medii	Reduse
... accesați din nou platforma în viitor?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
... recomandați platforma?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

8. Ce v-ar plăcea să îmbunătățim pe viitor la platforma UniCulture?

B. Evaluarea materialului de training de pe platforma UniCulture

1. Cât de mulțumit sunteți de următoarele module ale Manualului pentru cadrele didactice universitare testate de dumneavoastră pe platforma UniCulture?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
MODULUL I. Competențe socio-culturale în context multicultural și intercultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL II. Modele de educație	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL III. Abordări teoretice și tehnologii pentru interacțiunea cu studenții multilingvi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL IV. Incluziunea socială în universitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

2. Cât de mulțumit sunteți de următoarele module ale Caietului de aplicații pentru cadrele didactice universitare testate de dumneavoastră pe platforma UniCulture?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
MODULUL I. Competențe socio-culturale în context multicultural și intercultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL II. Modele de educație	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL III. Abordări teoretice și tehnologii pentru interacțiunea cu studenții multilingvi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL IV. Incluziunea socială în universitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

3. Cât de mulțumit sunteți de următoarele caracteristici generale ale Manualului pentru cadrele didactice universitare?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemuțumit	Foarte nemulțumit
Structura conținutului	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adecvarea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprehensibilitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volumul materialului prezentat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Claritatea obiectivelor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

4. Cât de mulțumit sunteți de următoarele caracteristici generale ale Caietului de aplicații pentru cadrele didactice universitare?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemuțumit	Foarte nemulțumit
Structura conținutului	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adecvarea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprehensibilitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volumul materialului prezentat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Claritatea obiectivelor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

5. Cât de mulțumit sunteți de fiecare dintre următoarele caracteristici ale platformei UniCulture?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemuțumit	Foarte nemulțumit
Materialul de studiu din Manualul pentru cadre didactice universitare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Studiile de caz și exerciții practice din Caietul de aplicații	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Exerciții și teste online	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bibliografie și referințe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Evaluarea de la finalul modulelor (teste online)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

6. Vă rugăm să selectați maximum 5 caracteristici care v-ar convinge să parcurgeți din nou conținutul de training al platformei UniCulture sau să-l recomandați și altora:

Limba în care e formulat conținutul	<input type="checkbox"/>
Disponibilitatea online a conținutului	<input type="checkbox"/>
Relevanța practică a conținutului	<input type="checkbox"/>
Anvergura conținutului	<input type="checkbox"/>
Calitatea conținutului	<input type="checkbox"/>
Lungimea conținutului	<input type="checkbox"/>
Structura conținutului (ușurința cu care v-ați putut orienta)	<input type="checkbox"/>
Liste de concepte și referințe	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

7. Care dintre caracteristicile de mai sus e de natură să vă descurajeze din a folosi din nou platforma?

8. Ce v-ar plăcea să îmbunătățim în viitor la conținutul de training UniCulture?

În cazul în care sunteți de acord să vă contactăm pentru a discuta pe baza comentariilor dvs. de feedback, vă rugăm să bifați caseta următoare:

Nume: _____

Țară: _____

Adresă de e-mail: _____

Număr de telefon: _____

ANEXA 3. CHESTIONAR DE EVALUARE - TRAINERI

A. Evaluarea utilizabilității platformei UniCulture

1. Ați întâmpinat probleme în accesarea platformei UniCulture?

Da

Nu

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați răspuns „da”, vă rugăm să ne indicați natura acestor probleme (spre exemplu, probleme tehnice sau funcții care nu răspund la comenzi):

2. Cum ați caracteriza modul în care este concepută platforma în ceea ce privește interfața?

Excelent

Bun

Mediocru

Slab

Foarte slab

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați caracterizat interfața ca fiind slab sau foarte slab concepută, vă rugăm să ne oferiți detalii:

3. Vă rugăm să evaluați experiența navigării pe platformă în termeni de ușurință:

Excelentă

Bună

Mediocră

Slabă

Foarte slabă

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați evaluat experiența navigării ca fiind slabă sau foarte slabă, vă rugăm să ne oferiți detalii:

4. Cum ați caracteriza structura/organizarea platformei?

- Foarte clară
- Clară
- Neutră
- Nu foarte clară
- Deloc clară/ derutantă

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați bifat una dintre ultimele două variante de răspuns, vă rugăm să ne oferiți detalii:

5. Cum ați caracteriza ușurința oferită de platformă în coordonarea activității cursanților?

- Excelentă
- Bună
- Medie
- Slabă
- Foarte slabă

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați bifat una dintre ultimele două variante de răspuns, vă rugăm să ne oferiți detalii:

6. Cum ați caracteriza funcțiile de interacțiune cu cursanții oferite de platformă?

- Excelente
- Bune
- Mediocre
- Slabe
- Foarte slabe

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Dacă ați bifat una dintre ultimele două variante de răspuns, vă rugăm să ne oferiți detalii:

7. Per ansamblu, cât de mulțumit/ă sunteți de platformă UniCulture?

- Foarte mulțumit
- Mulțumit

Neutru

Nemulțumit

Foarte nemulțumit

(Bifați căsuța corespunzătoare)

Vă rugăm să ne oferiți detalii:

8. Care sunt șansele să ...

	Mari	Destul de mari	Medii	Reduse
... accesați din nou platforma în viitor?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
... recomandați platforma?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

9. Ce v-ar plăcea să îmbunătățim pe viitor la platforma UniCulture?

B. Evaluarea materialului de training de pe platforma UniCulture

1. Cât de mulțumit sunteți de următoarele module ale Manualului pentru cadrele didactice universitare predate și testate de dumneavoastră pe platforma UniCulture?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
MODULUL I. Competențe socio-culturale în context multicultural și intercultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL II. Modele de educație	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL III. Abordări teoretice și tehnologii pentru interacțiunea cu studenții multilingvi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL IV. Incluziunea socială în universitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuțele corespunzătoare)

2. Cât de mulțumit sunteți de următoarele module ale Caietului de aplicații pentru cadrele didactice universitare predate și testate de dumneavoastră pe platforma UniCulture?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
MODULUL I. Competențe socio-culturale în context multicultural și intercultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL II. Modele de educație	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL III. Abordări teoretice și tehnologii pentru interacțiunea cu studenții multilingvi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODULUL IV. Incluziunea socială în universitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuțele corespunzătoare)

3. Cât de mulțumit sunteți de următoarele caracteristici generale ale Manualului pentru cadrele didactice universitare?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
Structura conținutului	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adecvarea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprehensibilitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volumul materialului prezentat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Claritatea obiectivelor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

4. Cât de mulțumit sunteți de următoarele caracteristici generale ale Caietului de aplicații pentru cadrele didactice universitare?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
Structura conținutului	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Adecvarea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprehensibilitate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volumul materialului prezentat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Claritatea obiectivelor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

5. Cât de mulțumit sunteți de fiecare dintre următoarele caracteristici ale platformei UniCulture?

	Foarte mulțumit	Mulțumit	Neutru	Nemulțumit	Foarte nemulțumit
Materialul de studiu din Manualul pentru cadre didactice universitare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Studiile de caz și exerciții practice din Caietul de aplicații	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Exerciții și teste online	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Biblioteca virtuală	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Evaluarea de la finalul modulelor (teste online)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

6. Vă rugăm să selectați maximum 5 caracteristici care v-ar convinge să parcurgeți din nou conținutul de training al platformei UniCulture sau să-l recomandați și altora:

Limbaajul în care e formulat conținutul	<input type="checkbox"/>
Disponibilitatea online a conținutului	<input type="checkbox"/>
Relevanța practică a conținutului	<input type="checkbox"/>
Anvergura conținutului	<input type="checkbox"/>
Calitatea conținutului	<input type="checkbox"/>
Lungimea conținutului	<input type="checkbox"/>
Structura conținutului (ușurința cu care v-ați putut orienta)	<input type="checkbox"/>
Liste de concepte și referințe	<input type="checkbox"/>

(Bifați căsuța corespunzătoare)

7. Care dintre caracteristicile de mai sus e de natură să vă descurajeze din a folosi din nou platforma?

8. Ce v-ar plăcea să îmbunătățim în viitor la conținutul de training UniCulture?

În cazul în care sunteți de acord să vă contactăm pentru a discuta pe baza comentariilor dvs. de feedback, vă rugăm să bifați caseta următoare:

Nume: _____

Țară: _____

Adresă de e-mail: _____

Număr de telefon: _____

V. Biblioteca virtuală UniCulture

Universitatea Transilvania din Brașov, Romania

În ultimele două decenii, internetul a devenit platforma dominantă pentru transmiterea informațiilor și pentru interacțiunea umană la distanță. Internetul a făcut posibile procesele rapide de culegere, de procesare și de diseminare a informațiilor, ceea ce a generat numeroase oportunități pentru dezvoltarea cercetării în mediul academic (Zhang et al., 2013). Soluțiile de tip „sursă deschisă” sunt utilizate în procesele de predare, învățare și cercetare din învățământul universitar, dar și în activități administrative și de management (Dalling și Rafferty, 2013).

După cum a afirmat Comisia Europeană¹, „Știința deschisă este o prioritate politică pentru Comisia Europeană și metoda standard de lucru în cadrul programelor sale de finanțare a cercetării și inovării, deoarece îmbunătățește calitatea, eficiența și capacitatea de reacție în cercetare”. Mai mult, se afirmă că „atunci când cercetătorii fac schimb de cunoștințe și date cât mai devreme cu putință în procesul de cercetare cu toate părțile relevante, acest fenomen contribuie la diseminarea celor mai noi informații. Și atunci când partenerii din mediul academic, din industrie, autoritățile publice și grupurile de cetățeni sunt invitați să participe la procesul de cercetare și inovare, crește creativitatea și încrederea în știință. De aceea, Comisia le solicită beneficiarilor finanțării în domeniul cercetării și al inovării să-și facă publicațiile accesibile și să-și facă datele cât de deschise este posibil și cât de închise este necesar. Recunoaște și recompensează participarea cetățenilor și a utilizatorilor finali.”². Astfel, în conformitate cu indicațiile și prioritățile UE, proiectul UniCulture contribuie la un fluxul de lucru în cercetare în acord cu principiul „open science” în două moduri: în primul rând, publicând în format open-source toate rezultatele cercetării și cunoștințele dezvoltate în cadrul proiectului și, în al doilea rând, prin îmbunătățirea accesului la literatura științifică open-source prin secțiunea dedicată de pe site-ul web al proiectului, adică [Biblioteca virtuală](#).

Biblioteca virtuală UniCulture include trei secțiuni, după cum urmează: (1) [Literatură științifică open-source](#), (2) [Video și jocuri](#) și (3) [Alte resurse](#) pentru predare interactivă. Fiecare secțiune constă în resurse open-source, accesibile online, clasificate de noi pe baza conceptelor relevante folosite în materialele UniCulture și considerate utile atât pentru dobândirea și aprofundarea cunoștințelor, cât și pentru relevanța lor în procesele de predare și învățare din mediul academic.

Referințe:

Zhang, W., Shen, D., Zhang, Y., Xiong, X. (2013). Open source information, investor attention, and asset pricing. *Economic Modelling* 33, 613-619.

European Commission. (2021). *The EU's Open Science Policy*. Retrieved from https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/strategy/goals-research-and-innovation-policy/open-science_en

5.1. Literatură științifică open source

Banks, J.A., Cookson, P., Gay, G., Hawley, W.D., Irvine, J.J., Nieto, S., Schofield, J.W., Stephan, W.G. (2001). Diversity Within Unity: Essential Principles for Teaching and Learning In a Multicultural Society.

https://www.uwyo.edu/education/files/documents/diversity-articles/banks_2001.pdf

Cumming-McCann, A. (2003). Multicultural Education Connecting Theory to Practice. <http://www.ncsall.net/index.html?id=208.html>

Derderian, A. (2010). Multicultural education. *International education studies*, 3(1), 154-160.

https://www.researchgate.net/publication/42386249_Multicultural_Education

Lynch, M. (2015). 6 Ways to Implement a Real Multicultural Education in the Classroom.

<https://www.theedadvocate.org/6-ways-to-implement-a-real-multicultural-education-in-the-classroom/>

Multicultural Education: Goals and Dimensions (2012).

<https://education.uw.edu/cme/view>

Ozturgut, O. (2011). Understanding multicultural education. *Current Issues in education*, 14(2), 1-11.

https://www.researchgate.net/publication/288787677_Understanding_multicultural_education

Shannon-Baker, P. (2018). A Multicultural Education Praxis: Integrating Past and Present, Living Theories, and Practice. *International Journal of Multicultural Education*, 20 (1) 48-66.

<https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1173736.pdf>

Stoyanova, S. (2013). Work in Multicultural Environment. *Problems of Psychology in the 21st Century*, 5, 4-5.

http://www.scientiasocialis.lt/ppc/files/pdf/Stoyanova_Vol.5.pdf

Teaching Multicultural Students (2020).

<https://www.accreditedschoolsonline.org/education-teaching-degree/multicultural-students/>

Yılmaz, F. (2016). Multiculturalism and multicultural education: A case study of teacher candidates' perceptions in *Cogent Education*, 3(1), 1-13.

<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/2331186X.2016.1172394>

- **Competența interculturală**

Catteeuw, P. (2012). A Framework of Reference for Intercultural Competence. A 21st century Flemish Experiment in Capacity Building in Formal Education. Brussel: FARO.

https://www.academia.edu/11081471/A_Framework_of_Reference_for_Intercultural_Competence_A_21st_century_Flemish_Experiment_in_Capacity_Building_in_Formal_Education

Collier, L., Why Intercultural Competence is essential – and How Schools and Businesses are Helping People Develop It.

<https://news.ets.org/stories/intercultural-competence-essential-schools-businesses-helping-people-develop/>

Fantini, A., Tirmizi, A. (2006). Exploring and Assessing Intercultural Competence. Final Report of a Research Project conducted by the Federation of The Experiment in International Living with funding support from the Center for Social Development at Washington University, St. Louis, Missouri.

https://digitalcollections.sit.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1001&context=worldlearning_publications

Huber, J. (2012) (Ed.), Intercultural competence for all Preparation for living in a heterogeneous world. Strasbourg Cedex: Council of Europe Pestalozzi Series, No. 2.

<https://rm.coe.int/intercultural-competence-for-all/16808ce20c>

Uehlinger, C., Intercultural competence, but what is it?

<http://sietar.ch/intercultural-competence-but-what-is-it-by-dr-christa-uehlinger/>

Why Intercultural Competence?

<https://www.culturaldetective.com/why/intercultural-competence.html>

- **Învățarea interculturală**

Abermann, G. (2019). Three key components of intercultural learning.

<https://www.eaie.org/blog/key-components-intercultural-learning.html>

Intercultural Dialogue.

<https://en.unesco.org/interculturaldialogue/resources?lang%5B%5D=29>

Intercultural Learning and Cultural Diversity in education.

<https://www.erasustrainingcourses.com/diversity-and-intercultural-learning-in-the-classroom.html>

Intercultural learning for pupils and teachers.

<http://intercultural-learning.eu/>

Rose, C. Intercultural learning 1.

<https://www.teachingenglish.org.uk/article/intercultural-learning-1>

What is Intercultural Learning?

<http://www.intercultproject.com/intercultural-learning>

- **Paradigme în educația multiculturală**

Agada, J. (1998). Multicultural Education and the Emerging Paradigm: An Essay in Cultural Epistemology in *The Urban Review*, 30(1), 77-95.

<https://link.springer.com/content/pdf/10.1023/A:1023289429871.pdf>

Introduction to multilingual and multicultural education.

<https://www.coursera.org/lecture/multilingual-multicultural-education/paradigms-in-multicultural-education-Aq1ay>

Padilla, M. A. (2004). Quantitative methods in multicultural education research in Banks, J. A., Mc Gee Banks, C. A. *Handbook of research on multicultural education*, Jossey Bass, 127-145.

<http://web.stanford.edu/~apadilla/PadillaQuantMultiCultural04.pdf>

Priatna, T., Muntaha, P. Z., Nurhamzah. (2019). Vision of Multicultural Islamic Education Paradigm in Indonesia in *Journal of Humanities and Social Sciences*, 3(11), 118-124.

https://www.researchgate.net/publication/337413716_Vision_of_Multicultural_Islamic_Education_Paradigm_in_Indonesia

Seo, J, Y. (2013). Diversity and Multicultural Paradigm in Japan: The LLSC Analysis of Social Studies in *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 89, 607 – 611.

https://www.researchgate.net/publication/275538737_Diversity_and_Multicultural_Paradigm_in_Japan_The_LLSC_Analysis_of_Social_Studies

- **Incluziunea socială în context multicultural**

Collins, A., Azmat, F., Rentschler, R. (2019). Bringing everyone on the same journey revisiting inclusion in higher education, *Studies in Higher Education*, 44(8), 1475-1487.

http://repository.bilkent.edu.tr/bitstream/handle/11693/48279/Bringing_everyone_on_the_same_journey_revisiting_inclusion_in_higher_education.pdf?sequence=1

Gidleya , J. M., Hampson, G. P., Wheeler, L., Bereded-Samuelb, L. (2010), From Access to Success: An Integrated Approach to Quality Higher Education Informed by Social Inclusion Theory and Practice. *Higher Education Policy*, 23, 123-147.

<http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.736.8892&rep=rep1&type=pdf>

Martins, M. H., Borges, M. L., Gonçalves, T. (2017). Attitudes towards inclusion in higher education in a Portuguese university, *International Journal of Inclusive Education*, 1-16.

https://www.researchgate.net/profile/Maria-Martins-30/publication/320107343_Attitudes_towards_inclusion_in_Higher_Education_in_a_Portuguese_University/links/603909b492851c4ed59d4c98/Attitudes-towards-inclusion-in-Higher-Education-in-a-Portuguese-University.pdf

O'Shea, S. E., Lysaght, P., Roberts, J., Harwood, V. (2016). Shifting the blame in higher education - social inclusion and deficit discourses, *Higher Education Research and Development*, 35(2), 322-336.

<https://ro.uow.edu.au/cgi/viewcontent.cgi?article=3281&context=sspapers>

Pidgeon, M. (2016). More Than a Checklist: Meaningful Indigenous Inclusion in Higher Education. *Social inclusion*, 4(1), 77-91.

<https://www.cogitatiopress.com/socialinclusion/article/viewFile/436/436>

5.2. Video și jocuri

- **Educația multiculturală**

Competencies for Teaching in Multicultural Classrooms

<https://www.youtube.com/watch?v=MwM7kYUGUzA>

Evolving Dialogues in Multicultural Education | Panel Discussion

<https://www.youtube.com/watch?v=8IY6n0F0FUU>

Webinar: Inclusive Education in Multicultural Societies – GPPAC

<https://www.youtube.com/watch?v=u-ZB9Y4Dlto>

Game - Parable of the Polygons, <https://ncase.me/polygons/>

- **Competența interculturală**

Intercultural competence: <https://www.youtube.com/watch?v=ToOiAiqEvrE>

Assessing Intercultural Competence: <https://www.youtube.com/watch?v=db925LBVKCU>

- **Învățarea interculturală**

Intercultural Learning-webinar: <https://www.youtube.com/watch?v=sJ8HqJGFRdE>

Cross cultural communication (Pellegrino Riccardi, TEDxBergen

<https://www.youtube.com/watch?v=YMyofREc5Jk>

Strategies for Teaching Culturally Diverse Students

<https://www.youtube.com/watch?v=tPutapC9gB8>

Game - Mission US: City of Immigrants, <http://www.gamesforchange.org/game/mission-us-city-of-immigrants/>

- **Paradigme în educația multiculturală**

Game -PeaceMaker

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.impactgames.peacemaker.android&hl=en&gl=US>

- **Incluziunea socială în context multicultural**

The Challenges of Cultural Diversity: https://www.youtube.com/watch?v=7u_wjH3-Ge8

Diversity and Inclusion: <https://www.youtube.com/watch?v=LqP6iU3g2eE>

PCST Webinar 2 Social inclusion and cultural diversity:

<https://www.youtube.com/watch?v=ynCjRTKZDgI>

The Importance of Social Inclusion: <https://www.youtube.com/watch?v=SeEPf2rxfgI>

Games - 3rd World Farmer: <https://3rdworldfarmer.org/>

Against all Odds: <http://legacy.gamesforchange.org/play/against-all-odds/>

Ayiti: The Cost of Life: <http://legacy.gamesforchange.org/play/ayiti-the-cost-of-life/>

Darfur is Dying: <http://www.gamesforchange.org/game/darfur-is-dying/>

ICED – I Can End Deportation: <http://www.gamesforchange.org/game/iced-i-can-end-deportation/>

Immigration Nation: <https://www.icivics.org/games/immigration-nation>

My Cotton Picking Life: <http://gamethenews.net/index.php/my-cotton-picking-life/>

Survival:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.omniumlabstudios.peaceapp.survival&hl=en&gl=US>

5.3. Alte resurse online

- **Massive open online courses (MOOC)**

Introduction to Multilingual and Multicultural Education (online course)

<https://www.coursera.org/learn/multilingual-multicultural-education>

Intercultural Communication and Conflict Resolution (online course).

<https://www.coursera.org/learn/intercultural-communication?action=enroll&aid=true>

Intercultural Competency in Education (online course) [https://www.edx.org/course/intercultural-](https://www.edx.org/course/intercultural-competency-in-education?index=product&queryID=44dde5bd1c74f77488c3e7a065cb3d3d&position=2)

[competency-in-](https://www.edx.org/course/intercultural-competency-in-education?index=product&queryID=44dde5bd1c74f77488c3e7a065cb3d3d&position=2)

[education?index=product&queryID=44dde5bd1c74f77488c3e7a065cb3d3d&position=2](https://www.edx.org/course/intercultural-competency-in-education?index=product&queryID=44dde5bd1c74f77488c3e7a065cb3d3d&position=2)

- **Baze de date cu teme ce pot fi abordate in învățarea globală**

Gapminder Foundation Hans Rosling: <https://www.gapminder.org/resources/>

WorldLifeExpectancy: <https://www.worldlifeexpectancy.com/>

Eurostat: <https://ec.europa.eu/eurostat/data/database>

World Bank: <https://data.worldbank.org/>

UNdata (A world of information): <https://data.un.org/>

Integrated Public Use Microdata Series (IPUMUS): <https://ipums.org/>

- **Alte tipuri de aplicații utile în procesul de învățare într-un mediu multicultural**

Classcraft: <https://www.classcraft.com/>

Quizlet: <https://quizlet.com/>

Socrative: <https://www.socrative.com/>

Game-Based Learning Compendium: <https://thinkspace.csu.edu.au/gblcompendium/>